

# rings 12 um uns

  
Stadt Hemmingen

ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG  
59. Jahrgang, 09. Juni 2021



## Stadtradeln 2021

Die Stadt Hemmingen beteiligt sich auch 2021 gemeinsam mit dem ADFC Hemmingen/Pattensen an der bundesweiten Aktion **STADTRADELN vom 6. bis zum 26. Juni 2021** und lädt zum Mitmachen ein.

Aufgrund der besonderen Situation mit vielfältigen Einschränkungen des öffentlichen Lebens wegen der Corona-Pandemie steht auch in diesem Jahr im Vordergrund, den Radverkehr in Hemmingen voranzubringen und viele Bürgerinnen und Bürger für die Vorteile des Radfahrens im Alltag zu gewinnen.



Dennoch wollen wir natürlich auch dem Wettbewerbsgedanken folgen und in diesem Jahr wieder einen der vorderen Plätze im Regionsranking erringen. Das Stadtradeln beginnt am Sonntag, dem 6. Juni und endet am 26. Juni 2021. Beim Stadtradeln sollen sich auch diesmal Teams bilden und möglichst viele Kilometer beruflich sowie privat mit dem Fahrrad zurücklegen, natürlich unter Beachtung der dann aktuell geltenden Corona-Hygiene-regeln und Kontaktbeschränkungen.

Weitere Informationen finden Sie im Innenteil auf Seite 4!



AUTOZUBEHÖR- UND ERSATZTEILHANDEL  
**KFZ-MEISTERBETRIEB**

# ADAM



Inh.: Schreier · Telefon (05 11) 41 19 19  
 Göttinger Landstraße 45 · 30966 Hemmingen

**ÜBER 30 JAHRE**

- Reifen-, Auspuff- und Bremsen-Service
- Anhänger- und Pferdeanhänger-Service
- Kfz-Reparatur für alle Pkw-Typen
- Karosserie- und Lackarbeiten
- Reifeneinlagerung vor Ort
- jeden Tag HU und AU

Sie finden uns an der B3 direkt neben Bacchus II

Ist Ihr Auto fit für die Urlaubsreise? Lassen Sie einen Sommercheck machen!



## KARL - H. MÜNKEL GmbH



SEIT 1942

- Metallbau • Edelstahlarbeiten
- Stahlbau • Bauschlosserei

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2 - 4  
 Telefon (05 11) 42 31 33 · Fax (05 11) 41 11 88  
[www.metallbau-muenkel.de](http://www.metallbau-muenkel.de)

## Die Glaserei in Ihrer Nähe

# GLAS WILKE

Inh.: Marco Szwillus  
 30966 HEMMINGEN  
 Göttinger Landstr. 53  
[glas-wilke@htp-tel.de](http://glas-wilke@htp-tel.de)

[www.glas-wilke.de](http://www.glas-wilke.de)

Tel. (05 11) 42 64 66  
 Fax (05 11) 42 18 99

Energiesparen mit Glas	mit Wärmeschutz-Isoliergläsern	
Reparatur-Schnelldienst	Küchenrückwände + Spiegel nach Maß	Ganzglas- und Duschtüren

# Kfz-Center Klingemann

**Meisterbetrieb**

- HU- und AU-Vorbereitung und Abnahme im Haus
- Reparatur und Inspektion aller Fabrikate
- Karosserie und Lackierarbeiten
- Klimaservice/ Reifenservice
- Achsvermessung



**24-Std-Annahme**

... wenn es um Ihr Fahrzeug geht!

Alfred-Bentz-Straße 6, 30966 Hemmingen, Tel. 0511.411716



# Jens Richter

## Dachdeckermeister

### Dacharbeiten • Isolierungen

Tel. (05 11) 42 61 08 • Fax (05 11) 7 68 25 21  
 Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen  
[www.dachdeckerei-richter-hemmingen.de](http://www.dachdeckerei-richter-hemmingen.de)  
[info@dachdeckerei-richter-hemmingen.de](mailto:info@dachdeckerei-richter-hemmingen.de)

## MARDERPROBLEM?

Wir fangen ihn: **tierschutzgerecht**  
 (in der Jagdzeit von Oktober bis Februar)

## SPARK Optiker

Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen

Spezialist für  
 PC-Arbeitsplatzbrillen

Wir beraten Sie unverbindlich

Breite Straße 4 (Aegi)    Telefon    Telefax  
 30159 Hannover    05 11 / 32 53 00    05 11 / 2 15 74 21

## Malerfachbetrieb

### Siegfried Gajewczyk GmbH

Ihr zuverlässiger Partner für Renovierungen aller Art

Weetzener Landstraße 2    Telefon: (05 11) 270 77 34  
 30966 Hemmingen    Telefax: (05 11) 270 77 33  
[gajewczyk@htp-tel.de](mailto:gajewczyk@htp-tel.de)    Mobil: (0170) 500 39 58

[www.maler-hemmingen.de](http://www.maler-hemmingen.de)

## PFLEGEDIENST mobil



05101 - 990 39 59    Häusliche Senioren- u. Krankenpflege  
 Hans-Theismann-Weg 2, 30996    Hemmingen-Arnum

# inhalt

NOTRUFEN	
<b>POLIZEI Hemmingen Arnum</b> Tel.: 0 51 01/85 43 30 Göttinger Straße 65 A	<b>Zahnärztlicher Notdienst</b> Tel.: 05 11/31 10 31
<b>Falls nicht besetzt: Polizeikommissariat Ronnenberg</b> Tel.: 0 51 09/517 - 0	<b>Sozialstation Hemmingen</b> Berliner Straße 16, Tel.: 05 11/41 64 42
<b>POLIZEI - NOTRUF 110</b> in allen Ortsteilen	<b>Stadtverwaltung Hemmingen</b> Rathausplatz 1, Tel.: 05 11/41 03 - 0
<b>UNFALL / RETTUNG / FEUER 112</b> in allen Ortsteilen	<b>Straßenbeleuchtung Störungsstelle</b> Tel.: 0800/0 28 22 66
<b>Ärztlicher Notdienst</b> Tel.: 116 117	Nur nach Dienstschluss: <b>Technischer Notdienst</b> Tel.: 05 11/41 03 - 124 oder Tel.: 01 62/2 02 69 17
<b>Krankentransport mit ärztlicher Verordnung</b> Tel.: 05 11/19 22 2	<b>Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt</b> Tel.: 05 11/22 11 02 (Tag und Nacht)

	SEITE
AMTLICHES	04
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	08-09
VERLOREN	09
STELLENMARKT	09
FAMILIENANZEIGEN	10
VERANSTALTUNGSKALENDER	12-13
BAUHOFF	14-15
UNTERRICHT	15
VERSCHIEDENES	15
LEINE-VOLKSHOCHSCHULE	16
SONSTIGES	17
ARNUM	21
ÄRZTETAFEL	21
DEVESE / HEMM. - WESTERFELD	22
HIDDESTORF / OHLENDORF	22
WILKENBURG	22
ANKAUF / VERKAUF	23
GARAGEN / GEWERBL. RÄUME	23
IMMOBILIENMARKT	23
HEILPRAKTIKER	23

APOTHEKENNOTDIENST jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages	
<b>09.06. Nazareth-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 2 12 34 23 Schwarzer Bär 8	<b>18.06. Rats-Apotheke Arnum</b> Telefon: (0 51 01) 21 96 Arnum, Gartenstraße 6, an der B3
<b>10.06. Südstadt-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 8 07 41 00 Südstadt, An der Weide 23-25	<b>19.06. Humboldt-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 44 01 88 Linden, Limmerstr. 54, Hst. Leinaustr.
<b>11.06. Johannes-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 46 34 59 Wettbergen, An der Kirche 1	<b>20.06. Adler-Apotheke Laatzten</b> Telefon: (0 51 02) 23 01 Laatzten/Rethen, Hildesheimer Str. 372
<b>12.06. St. Johannis-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 69 17 69 Laatzten, Pettenkofer Straße 2	<b>21.06. Apotheke Schwarzer Bär</b> Telefon: (05 11) 44 76 51 Deisterstraße 11, Am Schwarzen Bären
<b>13.06. easyApotheke</b> Telefon: (05 11) 84 86 47 60 Hildesheimer Straße 213	<b>22.06. Rathaus-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 44 03 05 Linden, Falkenstraße 29
<b>14.06. Hermes-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 86 43 80 Hildesheimer Str. 52, Hst. Linie 1/2 Laatzten-Nord bzw. Eichstr.	<b>23.06. Rosen-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 32 72 74 Hannover-Mitte, Lavesstraße 6
<b>15.06. Wilhelm-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 85 15 32 Marienstraße 70, Ecke Sallstraße	<b>24.06. Luisen-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 12 37 07 90 Hannover-Mitte, Theaterstraße 14
<b>16.06. Markt-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 44 80 60 Linden, Lindener Markt 2	<b>25.06. Leonoren-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 42 24 22 Ricklinger Stadtweg 33, Eingang Plengestraße
<b>17.06. Weiler Vital-Apotheke im real</b> Telefon: (05 11) 4 50 89 80 Hemmingen, Alfred-Benz-Straße 1	<b>26.06. Falken-Apotheke</b> Telefon: (05 11) 42 21 38 Oberblickingen, Wallensteinstr. 23 D

### IMPRESSUM

<b>Herausgeber:</b> Stadt Hemmingen	<b>Verlag, Druck und Vertrieb</b> Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH Postfach 1101, 30953 Hemmingen Weetzener Landstr. 106 C · 30966 Hemmingen Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0 E-Mail: info@goedicke-druck.de
<b>Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil:</b> Bürgermeister Schacht-Gaida	<b>Bankverbindung:</b> Gödicke Druck GmbH, Hemmingen Sparkasse Hannover, BIC SPKHDE2HXXX IBAN DE17 2505 0180 0000 8555 29
<b>Redaktionelle Zuschriften:</b> Redaktion: Frau Wiegmann Stadtverwaltung Hemmingen Postfach 1380, 30955 Hemmingen Telefon: (05 11) 41 03 - 138 E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de	

>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET.) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 14-tägig verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie.

**Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.**  
Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.

### REDAKTION / ANZEIGENANNAHME

**Anzeigenannahme für Geschäfts-, Familien- und Kleinanzeigen:**  
Montag bis Donnerstag 7.30 – 14.30 Uhr · Freitag 7.30 – 13.00 Uhr

**Verlag Gödicke Druck · Weetzener Landstr. 106 C · 30966 Hemmingen**  
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

**Die „rings um uns“ liegt in folgenden Orten aus:**

Arnum	Calenberger Backstube, Campingplatz – Arnummer See, Polizei Arnum, Schlachtereier Borchers, Schreib Gut(h), Stadtnebenstelle, Tabakstore Arnum
Devese	Mutter Buermann
Hemmingen- Westerfeld	Adam Getränkemarkt, ARAL-Tankstelle, Brot Henke, Deutsche Post Filiale, Hemminger Buchhandlung, Sozialkonzept Rosengarten, Stadtverwaltung Hemmingen, Sportcenter Hemmingen & Tennisbase Müller, Rosenrot
Harkenbleck	Zauberblume
Hiddestorf	Bäckerei Holger Bazdaras
Wilkenburg	Bäckerei Schäfer

### Erscheinungstermine der nächsten Ausgaben

- 👉 **23. Juni 2021** (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 15.06.)
- 👉 **07. Juli 2021** (Anzeigen-/Redaktionsschluss: 29.06.)

### Hemminger Rathaus bleibt weiterhin geschlossen

Wer bis zum 30. Juni 2021 etwas im Rathaus erledigen möchte, braucht wie auch im April und Mai einen Termin. Das gilt für Anliegen im Bürgerbüro ebenso wie für Termine in den einzelnen Fachabteilungen.

Das Bürgerbüro Arnum bleibt bis auf Weiteres geschlossen. Hintergrund der Verlängerungen sind die noch nicht stabilen Infektionszahlen.

#### Erreichbarkeit

Termine im Bürgerbüro vereinbaren: (05 11) 41 03-0

Für andere Anliegen können die Bürgerinnen und Bürger direkt Kontakt mit den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Stadtverwaltung aufnehmen. Die Kontaktdaten sind über die Website <https://www.stadthemmingen.de/> zu finden. Alle Informationen gibt es auch unter der zentralen Rufnummer (05 11) 41 03-0.

### STADTRADELN 2021

Die Stadt Hemmingen beteiligt sich auch 2021 gemeinsam mit dem ADFC Hemmingen/Pattensen an der bundesweiten Aktion STADTRADELN vom **6. bis zum 26. Juni 2021** und lädt zum Mitmachen ein.

Aufgrund der besonderen Situation mit vielfältigen Einschränkungen des öffentlichen Lebens wegen der Corona-Pandemie steht auch in diesem Jahr im Vordergrund, den Radverkehr in Hemmingen voranzubringen und viele Bürgerinnen und Bürger für die Vorteile des Radfahrens im Alltag zu gewinnen.

Die Stadt Hemmingen führt die Aktion gemeinsam mit dem ADFC Hemmingen/Pattensen durch. Dennoch wollen wir natürlich auch dem Wettbewerbsgedanken folgen und in diesem Jahr wieder einen der vorderen Plätze im Regionsranking erringen. Das Stadtradeln beginnt am Sonntag, dem 6. Juni und endet am 26. Juni 2021. Beim Stadtradeln sollen sich auch diesmal Teams bilden und möglichst viele Kilometer beruflich sowie privat mit dem Fahrrad zurücklegen, natürlich unter Beachtung der dann aktuell geltenden Corona-Hygieneregeln und Kontaktbeschränkungen. Bitte beachten Sie diese bei gemeinsamen Fahrten, denn wir möchten vermeiden, dass es angerechnet bei gemeinsamen Radtouren zu Ansteckungen kommt.

Im Online-Radelkalender auf [www.stadtradeln.de](http://www.stadtradeln.de) können sich die Teams und Radelnde registrieren und die gefahrenen Kilometer dann eintragen. Gesucht wird Deutschlands fahrradaktivste Kommune mit den meisten Radkilometern (absolut) sowie mit den meisten Radkilometern pro EinwohnerIn (Durchschnittswert).

#### Und so machen Sie mit:

1. Registrieren Sie sich für das STADTRADELN auf der Seite [www.stadtradeln.de](http://www.stadtradeln.de) und radeln gemeinsam mit uns für ein gutes Klima.
2. Gründen Sie mit Ihrer Familie, Ihren Nachbarn, Ihren Freunden oder ArbeitskollegInnen ein Team oder schließen Sie sich einem bestehenden Team an.
3. Sammeln Sie alle Rad-Kilometer entweder auf der Stadtradel-Webseite oder in der Stadtradel-App.
4. Ob Sie langsam oder schnell fahren, zum Einkaufen oder zur Arbeit oder in der Freizeit unterwegs sind. Die Herausforderung ist, drei Wochen lang möglichst viel mit dem Fahrrad zu fahren und die Kilometer online einzutragen oder die Stadtradeln-App benutzen und die Kilometer automatisch erfassen.
5. Natürlich dürfen und sollen Sie gerne auch nach dem Stadtradeln weiter das Rad benutzen, wo immer es geht.

Jeder einzelne Kilometer von Ihnen bringt Sie, Ihr Team, die Stadt Hemmingen und den Klimaschutz voran!

Anregungen für interessante Touren und Fahrradaktivitäten findet man über die kostenlose Fahrrad App „Bike Citizens“ der Region Hannover. Dort stehen bereits jetzt die Routen der fast 1.000 Kilometer langen FAHRRADREGION Hannover zum Nachradeln zur Verfügung. Darüber hinaus hilft die App der Region Hannover bei der Radwegeplanung, da Schwachstellen durch das Sammeln der anonymisierten Daten identifiziert werden können und bessere Daten für die Radwegeplanung zur Verfügung stehen.

#### Hier finden Sie die App:

- Apple App Store: <https://itunes.apple.com/de/app/bike-citizens-fahrrad-navi/id517332958?mt=8>
- Google PlayStore: <https://play.google.com/store/apps/details?id=org.bikecityguide>

Weitere Infos finden Sie auf der Homepage der Region Hannover unter <https://www.hannover.de/Leben-in-der-Region-Hannover/Umwelt-Nachhaltigkeit/Klimaschutz-Energie/Klimaschutzregion-Hannover/Aktivitäten-der-Region-Hannover/Mobilität/Kostenlose-Fahrrad-App>.

Der ADFC Hemmingen/Pattensen stellt auf seiner Webseite: <https://adfc-hemmingen-pattensen.github.io/> aktuelle Informationen bereit, falls während des Stadtradelns auch gemeinsame Radtouren möglich sind. In der Presse wird dann auch dazu eingeladen. Auch eine Download beliebter Radtouren rund um Hemmingen und Pattensen sind dort für das eigene Navi erhältlich: <http://adfc-hemmingen-pattensen.github.io/Touren/>

**Beteiligen Sie sich am Stadtradeln, machen Sie Strecke!** Ver Helfen Sie Hemmingen zu einer regions- und deutschlandweit guten Platzierung und motivieren Sie Mitbürgerinnen und Mitbürger das Null-Emissions-Fahrzeug Fahrrad vermehrt zu nutzen.

#### Ansprechpartner

Axel Schedler – Stadt Hemmingen, Fachbereichsleiter Bau und Umwelt  
Durchwahl (05 11) 41 03-127 oder [axel.schedler@stadthemmingen.de](mailto:axel.schedler@stadthemmingen.de)

Udo Scherer – Pressesprecher  
ADFC Hemmingen/Pattensen,  
(0152) 09 80 08 08 oder  
[udoscherer@web.de](mailto:udoscherer@web.de)



### Ihre Abteilung Sicherheit und Ordnung informiert

Viele Hundehalterinnen und Hundehalter verhalten sich im Umgang mit ihrem Vierbeiner sehr vorbildlich. Dennoch passiert es leider immer häufiger, dass Hundekot auf Gehwegen, Spielplätzen und öffentlichen/privaten Grünanlagen aus den unterschiedlichsten Gründen liegen gelassen wird. Dabei sollte allen Tierhaltern klar sein, dass öffentliche Bereiche keine Hundeklos sind.

Die Vielzahl von Häufchen erregen häufig die Gemüter, denn die Allgemeinheit und das Wohnumfeld werden stark belastet nicht nur der Anblick, sondern auch das Hineintreten und der Geruch stellen ein großes Ärgernis dar. Darüberhinaus können die Hinterlassenschaften auch eine konkrete gesundheitliche Gefahr darstellen. So können Spulwürmer übertragen werden und sie sind eine Infektionsquelle für Salmonellen oder Tuberkulose. Die Erreger werden dabei durch die Verschmutzung der Schuhe in die Wohnungen getragen. Insbesondere Anwohnerinnen und Anwohner haben kein Verständnis für Hundehalterinnen und Hundehalter, deren Hundedreck sie aus ihren Anlagen beseitigen müssen. Und für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Betriebshofes sind beim Reinigen der öffentlichen Anlagen oder Mähen der Rasenflächen die Arbeitsbedingungen durch aufwirbelnde Häufchen oft kaum zumutbar.

Es ist leider ein weit verbreiteter Irrtum, dass mit dem Zahlen der Hundesteuer auch das Entsorgungsproblem für Hundekot gelöst ist und der Vierbeiner deshalb überall hinmachen darf. Es ist die erste Pflicht des Verursachers, seine Verunreinigungen zu entfernen, das gilt insbesondere auch für die Hinterlassenschaft seines Vierbeiners.

Deshalb ist die Mithilfe aller Hundehalterinnen und Hundehalter gefordert, um eine saubere Umwelt sowie ein umsichtiges und rücksichtsvolles Zusammenleben von Mensch und Hund in unserer Stadt herzustellen.

Um „Frauchen und Herrchen“ in dem guten Vorsatz zu unterstützen, hat die Stadtverwaltung in den letzten Jahren im ganzen Stadtgebiet eine Vielzahl von Hundetütenspendern aufgestellt, die kostenlos kleine Plastiktüten zur Hundekotentsorgung bereithalten. Es handelt sich hierbei um eine rein freiwillige Leistung der Kommune, die auch nicht in der Hundesteuer enthalten ist.

An folgenden Standorten sind Hundetütenspendern aufgestellt:

Arnum: Göttinger Straße, Bushaltestelle Arnum Nord  
Pattenser Feldweg, Ecke Schaperweg, Bürgerpark  
Laubeichenfeld, Ecke Bockstraße  
Göttinger Straße, Bürgerbüro

Hemmingen- Rathausplatz, Treppenaufgang zw. Sparkasse u. Rathaus  
Westerfeld Dorfstraße, Gedenkstein, Höhe Hausnummer 8  
Dorle-und-Albert-Heuer-Weg, Höhe Besselhof  
Sundernstraße, Parkplatz am Tennisplatz

Devese: Vorm Dorfe Bushaltestelle, Höhe Im Bünfefeld  
Marie-Curie-Straße, nördl. Durchgang zum Grünzug  
Harkenbleck: Redener Straße, Hallerskamp, Denkmal  
Hiddestorf: Hauptstraße, Am Thieplatz  
Wilkenburg: Dicke Riede, Schulbushaltestelle

In der unmittelbaren Nähe jedes Hundetütenspenders sind entsprechende Abfallbehälter aufgestellt, wo die verknottete Tüte entsorgt werden kann. Sollten diese Mülleimer bereits einmal überfüllt sein, so versteht es sich von selbst, dass die Hundekottüte in einem der vielen anderen öffentlichen Müllbehälter entsorgt wird oder aber zu Hause in dem Restmüll geworfen wird. Keinesfalls gehören gefüllte Hundekottüten neben einen gefüllten Papierkorb geworfen und im öffentlichen /privaten Grünflächen entsorgt.

Bitte halten Sie die Hemminger Straßen, Anlagen, Wege und Plätze sauber von Hundekot und nutzen Sie das Serviceangebot der Stadt oder machen Sie unaufmerksame Hundehalter auf die Hinterlassenschaft ihrer Vierbeiner und auf deren Verpflichtung zur Entfernung aufmerksam – Mitmenschen und Umwelt sagen DANKE!

### Die Gleichstellungsbeauftragte informiert

#### Einsamkeit – Ein wichtiges Thema, gerade jetzt!

##### KURS FÜR FRAUEN

Die Leine-Volkshochschule hat am Dienstag, dem 13. Juli, von 18.00 bis 20.30 Uhr einen ganz besonderen Kurs im Programm: Unter dem Titel „Einsamkeit – Ein wichtiges Thema, gerade jetzt!“ wird sich Edith Ahmann vom Frauen- und MädchenGesundheitsZentrum Region Hannover mit einem Thema auseinandersetzen, welches häufig tabuisiert wird. Niemand möchte sich gern als einsam bezeichnen, doch gerade in Zeiten der Pandemie ist es schwer, Kontakte zu pflegen und vor allem neu aufzubauen.

Ist Einsamkeit ein Gefühl oder ein Zustand? Diese Frage ist nicht so einfach zu beantworten, aber sicher ist, weder als Gefühl noch als Zustand ist sie angenehm. Und was auch sicher ist ... sie nimmt zu, nicht nur durch Covid-19 und die damit verbundenen Vorsichts- und Schutzmaßnahmen.

Einsamkeit kann jede\*n treffen, sie verursacht Leid, sie kann krank machen und sie wirkt ansteckend. Die gute Nachricht ist: Für die meisten ist sie vermeidbar oder überwindbar!

Die Kursteilnehmerinnen werden sich mit dem Phänomen Einsamkeit beschäftigen, etwas über die Entstehung von Einsamkeit und die Risikofaktoren erfahren. Darüber hinaus wird erläutert, was jede Einzelne unternehmen kann, um nicht einsam zu werden oder zu sein oder einen Weg aus der Einsamkeit heraus zu finden.

Je nach Pandemielage wird der Kurs online oder in der VHS-Geschäftsstelle Hemmingen (Rathausplatz 1) durchgeführt. Die Teilnahme kostet 15,- Euro. Die Veranstaltung ist eine Kooperation der Leine-VHS mit der Koordinierungsstelle Frau und Beruf der Region Hannover und den Gleichstellungsbeauftragten der Städte Hemmingen und Pattensen.

Anmeldung (Kurs 21110620D):

Leine -VHS | 0511 23 11 30 | wehser@leine-vhs.de | www.leine-vhs.de

#### Koordinierungsstelle Frau und Beruf wird auch online gut besucht

Beratungsangebot und Seminarprogramm sind jetzt komplett digital organisiert

Sie ist die erste Anlaufstelle für Frauen und auch Männer, die ihre Erwerbsarbeit zugunsten der Familie unterbrochen haben und sich beruflich neu orientieren wollen: die Koordinierungsstelle Frau und Beruf der Region Hannover. Beratung und Weiterbildung sind das Kerngeschäft der Koordinierungsstelle – und das trotz erschwerter Bedingungen durch die Pandemie sehr erfolgreich: Im laufenden Halbjahr gibt es rund 60 Fort- und Weiterbildungsveranstaltungen, die komplett online ablaufen und gut besucht sind. Für das nächste Halbjahr sind weitere 40 Online-Veranstaltungen in Planung. Weg vom gedruckten Programmheft, hin zum digitalen Angebot – so das Ziel der Koordinierungsstelle. Auch die Anmeldung erfolgt jetzt ausschließlich online und nicht mehr wie bisher per E-Mail oder telefonisch.

Die Begleitung und Unterstützung von Frauen mit Familie ist und bleibt unser Herzens- und Kernthema“, sagt Ayten Berse, Leiterin der Koordinierungsstelle Frau und Beruf. „Was die Vereinbarkeit von Familie und Beruf angeht, ist Corona ein Brennglas, aber zugleich eine große Chance. Pandemiebedingt haben wir nicht nur das Fortbildungsprogramm von Präsenz- zu Online-Formaten weiterentwickelt, sondern bieten auch unsere Beratung online an.“ Das Angebot wird gut angenommen: Im vergangenen Jahr hat die Koordinierungsstelle 140 Frauen in mehreren

# teppich scheune

Teppichboden | Teppiche nach Maß | Vinyl | Laminat

 [www.teppichscheune.de](http://www.teppichscheune.de)

Mo-Fr 10-18 Uhr | 0511-211 0000 | Kirchstr. 25 | 30966 Hemmingen

#### Frau Schröder, wie haben Sie die Corona-Krise durchlebt?

Als Mutter habe ich mit meinen jugendlichen Kindern unter dem Homeschooling und den harten Beschränkungen für die jungen Menschen mitgelitten.

Als Schulleiterin und Lehrerin habe ich mich für die Grundschüler\*innen sehr gefreut, dass die Schule weiter stattfindet. Wir haben die Krise als Chance genutzt und neue Projekte wie die Digitalisierung und unsere Schulbibliothek vorangetrieben und umgesetzt.

Als Patentante habe ich erlebt, wie sehr junge Familien und kleine Kinder in den letzten Monaten fast verzweifelt sind, weil ihr Leben vielen Einschränkungen unterworfen war.

Als Tochter habe ich mich sehr um meinen alleinstehenden Vater gesorgt, der aufgrund der Kontaktbeschränkungen sehr einsam war.

Wir haben in vielen Lebensbereichen neue Möglichkeiten gefunden, auf Abstand miteinander zu kommunizieren und uns zu helfen. Nun ist es wichtig, sich um diejenigen zu kümmern, die an den Langzeitfolgen der Corona-Krise leiden. Sie können auf mich zählen!

Ihre Katja Schröder, SPD-Bürgermeisterkandidatin für Hemmingen

[www.schroeder-katja.de](http://www.schroeder-katja.de)



# Sterbefall?

DANN  
RUFEN  
SIE

# 86 26 91

MARTIN   
FRÖMM

Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit

Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14

**Erd-, Feuer- und Seebestattungen**  
**Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau**  
**Behindertengerechter Abschiedsraum**



*Es geht wieder aufwärts!*

Fangen wir schon 'mal mit frischer Farbe an...

**MALERMEISTER INGO BLEEKER**  
30966 Arnum - Mühlenweg 5 - Fon 05101-3168  
[malermeister-bleeker.de](http://malermeister-bleeker.de)

**Bleeker**  
MALERMEISTER

## Kfz.-Meisterbetrieb Mario Grasso

30966 Hemmingen-Arnun · Göttinger Str.117  
Telefon (05101) 34 64 · Telefax (05101) 53 92



- Inspektion / Reparatur aller Fabrikate
- Karosseriearbeiten • Unfallschäden
- HU-Vorbereitungen • HU-Abnahme
- AU-Abnahme

Moderne Innenraum- u. Dekorative  
Fassadengestaltung Techniken

# Olaf Haase

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase  
Maler- & Lackierermeister  
Max-Planck-Straße 1  
30966 Hemmingen

Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67  
Funk 0171-3 22 48 74  
e-mail: olaf.haase@bigfoot.de  
www.malermeister-haase.de

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89 - 30

## fahrschule

seit 1934

# Steckelberg

Ricklinger Stadtweg 7  
Hannover – Ricklingen  
☎ 05 11 / 42 16 28

Lise-Meitner-Straße 4  
Hemmingen-Westerfeld  
☎ 05 11 / 7 68 29 42

Hauptstr. 63  
Hannover-Wettbergen  
☎ 05 11 / 2 28 26 44

Telefon (05 11) 42 16 28 · [www.steckelberg.de](http://www.steckelberg.de)

- Führerscheinausbildung KOM, KRAD, PKW, LKW, TRAKTOR
- Aufbau-seminar Fahranfänger (ASF), Punkteabbau (ASP)
- ADR-Fahrerschulung (Basiskurs, Aufbaukurs Tank, Fortbildung)
- Gefahrgutbeauftragtenschulung (Verkehrsträger Straße) + Fortbildung
- Flurförderzeugausbildung (Gabelstaplerfahrer)
- Ladungssicherung auf Fahrzeugen



## KANZLEI IN HEMMINGEN

RECHTSANWÄLTE IN BÜROGEMEINSCHAFT

Rolf B. Bubikat · Shamla Ziai

- |   |                              |
|---|------------------------------|
| § Agrar- & Landwirtschaftsrecht                 | § Arbeitsrecht               |
| § Verkehrsunfallrecht                           | § Ehe-, Familien- & Erbrecht |
| § Verkehrs- und Verkehrsstrafrecht              | § Forderungsmanagement       |
| § Vertragsrecht für Handel,<br>Gewerbe & Privat | § Ausländer- und Asylrecht   |
|   | § Reiserecht                 |

Weetzener Landstraße 106c · 30966 Hemmingen  
Tel. (05 11) 42 40 26 · Fax (05 11) 23 29 30  
[info@kanzlei-in-hemmingen.de](mailto:info@kanzlei-in-hemmingen.de) · [www.kanzlei-in-hemmingen.de](http://www.kanzlei-in-hemmingen.de)

Einzelgesprächen beraten und gecoacht. In diesem Jahr konnten bereits 46 Frauen von der Beratung profitieren. Eine davon ist Jelena Gayk, die nach einem Jahr in Elternzeit gerade wieder ins Erwerbsleben einsteigt. „Das erste Gespräch war noch persönlich möglich, dann haben wir online weitergemacht“, berichtet die 33-Jährige. „Technisch hat das einwandfrei funktioniert und wir hatten eine gute persönliche Ebene, obwohl die Beratung über den Bildschirm lief.“ In der Folge besucht die Kulturmanagerin aktuell eine Reihe von Workshops und Seminaren rund um die Themen Digitalisierung und Wiedereinstieg in den Beruf. „Online lässt sich das auch mit der Organisation des Familienalltags viel besser vereinbaren“, so Gayk.

Das Programm der Koordinierungsstelle Frau und Beruf mit Infos und Anmeldung ist unter [programm.frau-und-beruf-hannover.de](http://programm.frau-und-beruf-hannover.de) zu finden. Frauen, die Fragen zum Angebot haben oder sich beraten lassen möchten, können auch weiterhin gern eine Mail schicken an: [frauundbe-ruf@region-hannover.de](mailto:frauundbe-ruf@region-hannover.de). Telefonisch ist die Koordinierungsstelle unter (05 11) 616-2 35 42 erreichbar.

### Weiterbildungsprogramm Offene Universität für Frauen

AB OKTOBER 2021 – AUCH OHNE ABITUR!

Die Offene Universität für Frauen ist ein Angebot der Zentralen Einrichtung für Weiterbildung der Leibniz Universität Hannover zur politischen, persönlichen und beruflichen Stärkung. Zum Wintersemester 2021/22 startet in Kooperation mit dem Bildungswerk ver.di ein Abendkurs, der am 4. Oktober 2021 beginnt und an ca. vier Terminen pro Semester, montags von 18.00 bis 20.45 Uhr, durchgeführt wird.

In dem Kurs werden Wissenschaft und Alltag in entspannter Atmosphäre und ohne Leistungsdruck miteinander verknüpft. Er richtet sich an Interessentinnen aller Altersstufen und Bildungsabschlüsse (auch ohne Abitur!), die ihr Wissen erweitern und ihre Fähigkeiten ausbauen wollen, die Ausschau nach neuen Zielen und Handlungsspielräumen halten und sich neu orientieren möchten. Die viersemestrige Weiterbildung findet in akademischer Begleitung und in einer festen Gruppe statt.

Die inhaltlichen Schwerpunkte sind: a) Wissenschaftliche Methoden und Denkweisen, die im Alltag Orientierung bieten (Texte bewältigen, Recherche und Bewertung von Informationen, Selbstverständliches hinterfragen); b) gesellschaftliche Strukturen im Wandel (Geschlechterbeziehungen; Arbeitswelt; Digitalisierung, Demokratie; Globalisierung, etc. mit Bezug zu aktuellen gesellschaftspolitischen Themen); c) Handlungswissen (Lernen, Kommunikation, Konfliktbearbeitung, Präsentation, Zielfindung und -umsetzung etc.).

Das Programm ermöglicht positive Lernerfahrungen im intensiven Austausch, fördert den Erwerb diverser Fertigkeiten für den Einsatz im beruflichen und persönlichen Alltag und schärft den Blick auf aktuelle Vorgänge.

Näheres ist auf einer der Info-Veranstaltungen zu erfahren: am Mo, 14.06., 12.07. und 06.09., jeweils um 18.00 Uhr, Ort: Bildungswerk ver.di, Goseriede 10. Eine Anmeldung ist notwendig:

Britta Jahn | Telefon 0511 762-19108 | [b.jahn@zew.uni-hannover.de](mailto:b.jahn@zew.uni-hannover.de)

### Neuigkeiten aus dem Hemminger Bündnis für Familie



Whatsapp, Instagram und Snapchat:  
Was geht uns Eltern das an?

Online-Veranstaltung für Eltern von Grundschulkindern

Die Stadt Hemmingen lädt Mütter und Väter mit Kindern im Grundschulalter zu einem besonderen Online-Elternabend ein. Unter dem Titel „Whatsapp, Instagram und Snapchat: Was geht uns Eltern das an?“ referiert der bekannte Medienpädagoge Moritz Becker von smiley e.V. zu dem aktuellen Thema. Los geht es am Donnerstag, dem 24. Juni um 20.00 Uhr. Die Veranstaltung ist kostenfrei und wird über das Videokonferenztool edudip durchgeführt.

Ständig verändert sich das Medienangebot: War gestern noch die Rede von Facebook, fragen sich viele Eltern heute, was überhaupt Snapchat oder TikTok ist. Darum muss unter anderem geklärt werden, wie es tagtäglich bei einigen Kindern zu über 1.500 Nachrichten bei Whatsapp und Snapchat kommt. Um Medienverhalten beurteilen zu können, muss verstanden werden, warum einige Nutzer\*innen ohne Rücksicht auf die eigene Privatsphäre andere an ihrem Leben in sozialen Netzwerken teilhaben lassen. Um problematisches Verhalten zu erkennen, müssen Phänomene wie Cybermobbing mit ihren Ursachen und Wirkungen realistisch eingeschätzt werden können.

Auf sehr nachvollziehbare, bisweilen nachdenkliche – aber auch auf überaus unterhaltsame Art und Weise stellt Moritz Becker in dieser Online-Veranstaltung die Mediennutzung von Grundschulkindern dar und gibt Hilfestellungen in der (Medien-) Erziehung und Argumente für Zuhause.

Sein Kollege Ralf Willius wird während der Veranstaltung den Chat betreuen, so dass das Publikum unmittelbar eingebunden werden kann und auch im Anschluss die Möglichkeit besteht, in die Diskussion zu gehen.

Nach der Anmeldung erhalten die Teilnehmenden den Zugangs-Link zugeschickt. Der Elternabend ist eine Kooperationsveranstaltung mit der Stadt Garbsen.

Anmeldung und Kontakt:  
 Stadt Hemmingen | Netzwerkkordinatorin der Frühen Hilfen  
 Diana Sandvoß | 0511 4103-177 | diana.sandvoss@stadthemmingen.de



## Whatsapp, Instagram und Snapchat: Was geht uns Eltern das an?

Online-Veranstaltung für Eltern von Grundschulkindern

Donnerstag, 24.06.2021  
 20:00 Uhr  
 Webinar über Edudip  
 kostenfrei

Moritz Becker  
 Sozialpädagoge, Eltern-Medien-Trainer  
 Smiley e.V., Verein zur Förderung der Medienkompetenz

Anmeldung:  
 Stadt Hemmingen  
 Netzwerkkoordination Frühe Hilfen  
 0511 4103-177  
[Diana.sandvoss@stadthemmingen.de](mailto:Diana.sandvoss@stadthemmingen.de)

Nach der Anmeldung erhalten Sie den Zugangslink zur Veranstaltung.



## Die Stadtbüchereien teilen mit

Öffnungszeiten der Stadtbüchereien Hemmingen und Arnum – aktueller Stand 06/2021

Nach der neuesten Verordnung zur Eindämmung der Pandemie dürfen die Büchereien ihre Pforten wieder öffnen, allerdings unter nachstehenden Bedingungen:

- Tragen einer Mund-Nasen-Bedeckung
- Betreten nur nach voriger Terminvereinbarung
- Maximal zwei Kunden / Familien gleichzeitig
- Registrierung in Kontaktliste

Die Möglichkeit zur kontaktlosen Ausleihe während der regulären Öffnungszeiten (Rathaus: Mo., Di., Fr.: 15.00 – 18.00 Uhr, Do.: 9.00 – 12.00 Uhr, 14.00 – 18.00 Uhr. Bücherei Arnum: Mo., Mi., Do. 15.00 – 18.00 Uhr) bleibt bestehen:

An der Hintertür der Bücherei Hemmingen – gegenüber von der Zahnarztpraxis – können Medien abgegeben oder entgegengenommen werden. In der Bücherei Arnum geschieht die Medienannahme und -abgabe an der Haupteingangstür – um vorige Benachrichtigung wird gebeten!

Terminvereinbarungen und Rückfragen bitte unter:

- Bücherei im Rathaus:  
 Telefon (0511) 4103-280, E-Mail: [Buecherei@stadthemmingen.de](mailto:Buecherei@stadthemmingen.de)
- Bücherei Arnum:  
 Telefon (05101) 927 77, E-Mail: [Buecherei-arnum@stadthemmingen.de](mailto:Buecherei-arnum@stadthemmingen.de)

➤ Fortsetzung auf Seite 10

# Schrader + Weber HEIZUNGEN

Beratung • Planung • Ausführung  
Wartung • Kundendienst

VIESMANN

Spitzenqualität zu günstigen Preisen

## DER NEUE VITODENS 333

(kompakter Gas-Brennwertkessel mit integriertem **Edelstahl**-Ladespeicher)

Das Geld für eine neue Heizung kommt schneller zurück, als Sie glauben. **Brennwert ist Mehrwert!**

KAMINOFENSTUDIO • PELLETS • HOLZ

Wer jetzt modernisiert, **spart bis zu 30% Heizkosten** und leistet einen deutlichen Beitrag zum **Umwelt- und Klimaschutz!**

Wir beraten Sie gern und erstellen Ihnen ein unverbindliches kostenloses Angebot!

## Telefon: (05101) 91 90-0

www.schrader-weber.de  
 Auf der Burg 6 • 30982 Pattensen

## PCDienst-Hemmingen.de

Computerdienstleistungen, Inh. Max Kunko

Wir lösen Ihr Computerproblem

Reparaturen - Virenbeseitigung - Tuning  
 Installation - Beschaffung - Service uvm.

05101-991374 0176-41420047

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (0511) 4102 89-30

# ADAM

Getränke-  
Fachgroßhandel

Getränke-Tradition seit 1843

<div style="text-align: center;"> <p style="font-weight: bold;">Baron von Westfalen</p> <p style="font-size: x-small;">classic medium naturell</p> </div> <div style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold;">2.99</div> <p style="font-size: x-small;">12 Flaschen à 0,75 Liter</p>	<div style="text-align: center;"> <p style="font-weight: bold;">GUT Eden</p> <p style="font-size: x-small;">APFELSAFT KLAR, TRÜB MULTI-VITAMIN</p> </div> <div style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold;">6.99</div> <p style="font-size: x-small;">6 Flaschen à 1,0 Liter</p>
<div style="text-align: center;"> <p style="font-weight: bold;">GEROLSTEINER</p> <p style="font-size: x-small;">Sprudel + Medium</p> </div> <div style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold;">4.99</div> <p style="font-size: x-small;">12 Flaschen à 0,7 Liter</p>	<div style="text-align: center;"> <p style="font-weight: bold;">GILDE</p> <p style="font-size: x-small;">RATSKELLER Premium-Fl.</p> </div> <div style="text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold;">9.99</div> <p style="font-size: x-small;">24 Flaschen à 0,33 Liter</p>

**ADAM Getränke GmbH**  
 Dorfstr. 49 • 30966 Hemmingen

**Telefon (05 11) 2 33 08 58**  
**Telefax (05 11) 60 05 77 14**

### Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen

**Gemeindebüro:** Britta Nacken, Kirchdamm 4, Tel. (05 11) 42 52 78, Fax (05 11) 2 34 68 94, E-Mail kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de, www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstag, 10.00 – 12.00 Uhr und 16.00 – 18.00 Uhr und nach Vereinbarung. **Bankverbindung:** Evangelische Bank, IBAN: DE26 5206 0410 0000 0063 27, Stichwort: Trinitatis + Verwendungszweck

**Pfarramt:** Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, E-Mail peter.beyger@evlka.de, Tel. (05 11) 42 93 12, Sprechzeiten nach Vereinbarung. Pastorin Dr. Ulrike Budke-Grünekle, Kirchdamm 4, E-Mail: ulrike.budke-grueneklee@evlka.de, Tel. (05 11) 41 08 95 10, Sprechzeiten nach Vereinbarung.

**Kirchenvorstand:** Bernd Heimhuber (Vors.), Telefon (0511) 2 34 33 29, Heidrun Schwarze (stellv. Vors.), Telefon (05 11) 124 40 60 **Kapellengemeinde Devese:** Zuständig ist der Kirchenvorstand der Trinitatis-Kirchengemeinde in Hemmingen **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (01 77) 7 62 20 22. **Küster:** Roman Krause, Telefon (05 11) 42 52 78. **Kindergartenleitung:** Ulrike Wilhelm, Telefon: (05 11) 2 34 58 66, Fax: (05 11) 2 13 78 97, E-Mail kts.devese@evlka.de.

#### GOTTESDIENSTE

##### Sonntag, 13. Juni

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst, Pastorin Neuenfeldt

##### Sonntag, 20. Juni

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst, Pastorin Dr. Budke-Grünekle

##### Andachten in der Seniorenresidenz „Haus Rosenpark“:

Bitte informieren Sie sich in unserem Schaukasten.

#### VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

**Kindergottesdienst/Kinderkreis:** Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. (05 11) 124 40 60

**Kinderpark:** Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. (05 11) 124 40 60

#### VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

**Alt-Mütterkreis:** 1. Montag im Monat, 15.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel. 05 11 - 42 64 71)

**Kirchenchor:** dienstags, 19.30 Uhr (Heike-Susann Moltzen, Tel. 0177 - 7 62 20 22)

**Männer-Gesprächskreis:** 14-tägig, mittwochs, 9.45 Uhr  
(Informationen erhalten Sie im Gemeindebüro, Tel. 05 11 - 42 52 78)

**Bibelkreis:** Pastor Beyger, Tel. (05 11) 42 93 12

**Junger Müttertreff:** Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. (05 11) 124 40 60

**Besuchsdienstkreis:** am letzten Freitag im Monat, um 16.30 Uhr

#### HINWEIS:

##### Andacht in der Kapelle Hemmingen am 18.06. um 18.00 Uhr

Am Freitag, 18. Juni, um 18.00 Uhr, findet in der Kapelle Hemmingen eine Andacht zum Abschluss der Woche statt. Atem holen, zur Ruhe kommen, die Woche ausklingen lassen, Wort und Musik, Gebet und Segen. Hierzu laden wir herzlich ein.

### Ev.-luth. Friedens-Kirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83 E-Mail: kg.arnum@evlka.de, Internet: www.friedenskirche-arnum.de

**Gemeindebüro (Bockstraße 33):** Sekretärin Christiane Braun, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (05101) 49 83. **Das Gemeindebüro ist bis einschließlich 30. Juni 2021 nur telefonisch erreichbar:** dienstags 17.00 – 19.00 Uhr, freitags 9.00 – 11.00 Uhr

**Pastorin:** Vakanzvertretung Elisabeth Heyde, Tel. (0178) 9 38 86 08, E-Mail: Elisabethheyde@gmx.de **Diakonin:** N.N. **Chorleiterin:** Susanne Klees, Tel. (05101) 58 42 58. **Küster:** Kanchana und Thiyaalingam Sriskanthan **Kirchenvorstand:** Jochen Seidel (Vors.), Tel. (05101) 49 51. **Organist/in:** N.N. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (05101) 33 19. **Bücherstube:** Leitung Gesine Meerheimb, Telefon (05101) 58 74 19. Derzeit keine Öffnungszeiten. Änderungen entnehmen Sie bitte dem Schaukasten.

**Bankverbindung der Kirchengemeinde:** Kirchenkreisamt Ronnenberg, Sparkasse Hannover IBAN: DE66 2505 0180 0020 0000 22, BIC: SPKHDE2HXXX, Stichwort: Kirchengemeinde Arnum und Verwendungszweck

#### GOTTESDIENSTE

##### Freitag, 11. Juni

18.00 Uhr Freitagsfreiraum

##### Sonntag, 13. Juni

15.00 Uhr Gottesdienst zum Abschied von Dn Hartebrodt-Schwier  
Aufgrund von Corona leider nur mit geladenen Gästen

##### Sonntag, 20. Juni

11.00 Uhr Gottesdienst, Prädikantin Schäfer

#### VERANSTALTUNGEN

Vorbehaltlich der neuen Empfehlungen der Ev.-luth. Landeskirche Hannover und der niedersächsischen Corona-Verordnung vom 31. Mai 2021 hoffen wir als Gemeinde, das Gemeindehaus bald wieder für alle Gruppen öffnen zu können. Achten Sie auf den Schaukasten.

### Spielkreis für Babys und Kleinkinder gesucht?

Bei Interesse bitte bei Ellen Leinemann melden: (05101) 32 99 oder Ealleinemann@gmx.de. Wir freuen uns auf Sie und Ihre Kinder.

#### Chronik

Falls Sie altes und neues Material zu Themen rund um unsere Kirchengemeinde in Besitz haben, lassen Sie es uns wissen! Wir wünschen uns weiteres Material für unser Archiv. Kontakt: Ottmar Sturm, Telefon (0 51 01) 28 64.

#### Die Wehrkapelle Arnum

Göttinger Str. 77 A, ist bei schönem Wetter samstags und sonntags, von 10.00 bis 17.00 Uhr, geöffnet! Auch an anderen Tagen kann die Kapelle immer dann zur Besichtigung und Andacht besucht werden, wenn das Schild „Kapelle geöffnet“ aufgestellt ist.

#### Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.:

Komm. Vors.: Susanne Lesinski, Telefon (0 51 01) 24 62

Bankverbindung des Fördervereins IBAN: DE14 2505 0180 0024 0126 84

### Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

**Pfarrbüro:** Ostertorstraße 19, 30966 Hemmingen/Hiddestorf, Telefon (0 51 01) 1 33 60, Fax (0 51 01) 85 10 62, E-Mail kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags, 17.00 bis 19.00 Uhr **Pastor:** Richard Gnügge, Telefon (0 51 01) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Sekretärin:** Irmhild Felske **Küsterin:** Ingeborg Schäkel **Organistin:** Anna-Lena Senk

#### GOTTESDIENSTE

##### Sonntag, 13. Juni

10.00 Uhr Open Air Gottesdienst, Pastor Gnügge mit Konfirmanden

##### Sonntag, 20. Juni

10.00 Uhr Open Air Gottesdienst, Pastor Gnügge

**Informationen zu den Gottesdiensten finden Sie auf unserer Homepage oder im Schaukasten.**

#### VERANSTALTUNGEN

**Babykrabbeltreff:** Gemeindezentrum, donnerstags, 9.30 bis 11.30 Uhr  
Ansprechpartnerin: L. Ramhorst, Telefon (0 51 01) 99 15 51

**Bibelgesprächskreis:** Gemeindezentrum, 3. Donnerstag im Monat  
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 1 33 60

**Büchereiteam:** Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache und zu den Öffnungszeiten  
Ansprechpartnerin: Antje Frenz

**Diakonischer Besuchsdienst:** Treffen nach Absprache  
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 1 33 60

**Elterntreff:** Gemeindezentrum, jeden 2. Dienstag im Monat um 20.00 Uhr  
Ansprechpartner: Lisa Ramhorst, (0 51 01) 99 15 51

**Frauenfrühstück:** Gemeindezentrum, am 3. Montag im Monat, von 9.00 bis 12.00 Uhr  
Ansprechpartnerin: Christine Schramme, Telefon (0 51 01) 132 41

**Geburtstagsbesuchsdienst:** Gemeindezentrum, Treffen nach Absprache  
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 1 33 60

**Kinderbibeltag:** Gemeindezentrum u. Kirche, vierteljährlich samstags, 15.00 bis 18.00 Uhr  
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Tel. (0 51 01) 1 33 60

**Kindergottesdienst:** Nikolaikirche und Gemeindezentrum,  
Jeden Sonntag (außer in den Ferien) um 10.00 Uhr, während des Gottesdienstes  
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Tel. (0 51 01) 1 33 60

**Konfirmandenunterricht:** Gemeindezentrum/Nikolaikirche/Grundschule  
KU4: mittwochs 14.30 bis 16.30 Uhr; KU8: mittwochs, 17.00 bis 18.30 Uhr  
Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 1 33 60

**Lesekreis:** Gemeindezentrum, jeden 1. Dienstag im Monat, um 19.30 Uhr  
Ansprechpartnerin: Doris Grötschel, Telefon (0 51 01) 131 75

**Nikolaichor:** Gemeindezentrum, montags, 19.30 Uhr  
Ansprechpartnerin: Anna-Lena Senk

**Morgenandacht „frisch und fromm in die Woche“:**  
Nikolaikirche, jeden Montag, um 7.00 Uhr, mit anschließender Teerunde

**Ökumenische Kaffeerunde:** Gemeindezentrum, jeden 2. Dienstag im Monat, um 15.00 Uhr  
(Oktober bis Mai) Ansprechpartner: Pastor R. Gnügge, Telefon (0 51 01) 133 60

**Offener Treff für Männer:** Gemeindezentrum, jeden Dienstag, von 10.00 bis 11.30 Uhr,  
Ansprechpartner: Klaus Rath

**Stille Zeit in der Kirche:** Nikolaikirche, jeden Donnerstag, 18.00 bis 19.00 Uhr,  
Ansprechpartner: Christina Riehl-Süß

**Bücherei:** Öffnungszeiten: dienstags 16.30 bis 17.30 Uhr, freitags 16.00 bis 17.30 Uhr

### Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

**Gemeindebüro:** Irene Deiters, (Sekretärin), Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen / Wilkenburg, Telefon (05 11) 42 51 10, Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de. **Internet:** www.st-vitus.online **Öffnungszeiten:** dienstags und donnerstags, von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr. **Pfarramt:** Pastorin Dr. Damaris Grimmsmann, Telefon: (05 11) 4 10 87 79, Fax: (05 11) 42 51 21, E-Mail: Damaris.Grimmsmann@evlka.de **Kirchenvorstand:** Markus Steinmetz (stellvertretender Vorsitzender) Telefon: (05 11) 3 90 67 97, E-Mail: steinmetz.markus@outlook.de **Kirchenmusikerin:** Birgit Brenner, Telefon: (05 102) 913235. **Küster:** Marcus Unger, Telefon (0 51 01) 58 55 40.

## GOTTESDIENSTE

Sonntag, 13. Juni

18.00 Uhr Taizé-Gottesdienst in Wilkenburg, Pastorin Dr. Grimmismann

Sonntag, 20. Juni

11.00 Uhr Gottesdienst in Wilkenburg, Pastor Tyra

→ Informationen zu möglichen coronabedingten Änderungen der Gottesdienste entnehmen Sie bitte der Presse und unserer Homepage.

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.: Markus Steinmetz, Tel. (05 11) 3 90 67 97

Förderverein Kapelle Harkenbleck e.V.: Wolf Hatje, Tel. (0 51 01) 5 81 18

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.: Elisabeth Rothhaus, Telefon (05 11) 41 79 97, E-Mail elisabeth\_rotthaus@yahoo.de; Internet-Adresse www.ragh.de

Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung

Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (05 11) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99  
E-Mail friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse www.fuer-menschen-in-not.de

## Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover

mit den Filialkirchen St. Maria, Pattensen und St. Johannes Bosco, Hemmingen. Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen, Göttinger-Chaussee 145, Tel. (05 11) 12 35 95 30, Fax (05 11) 1 23 59 53 - 50, Filialkirche St. Johannes Bosco, Hemmingen, Berliner Str. 20, Filialkirche St. Maria, Pattensen, Ostlandplatz 2, Tel. (05 11) 123 59 53 40  
Pfarrvikar: Pastor Christoph Müller (Sprechstunde nach Vereinbarung), Gemeindeferentin: Frau Teipel (Sprechstunde nach Vereinbarung), Sekretärin: Liliane Jäckel.

Bürozeiten in St. Augustinus: Di., Mi., Fr. 9.00 – 11.00 Uhr, Do. 15.30 – 17.00 Uhr

Bürozeiten in St. Maria: Donnerstag, 9.00 – 11.00 Uhr.

Bitte informieren Sie sich auf unserer Homepage wie Sie sich anmelden können und welche Gottesdienste stattfinden: www.sankt-augustinus-hannover.de.

## GOTTESDIENSTE

Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:

sonntags 11.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen, St. Maria:

sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen, St. Johannes Bosco

samstags 17.00 Uhr Heilige Messe

Für alle Gottesdienste ist eine Anmeldung im Pfarrbüro erforderlich.

Die Teilnahme am Gottesdienst ist nur mit einer medizinischen Maske möglich.

## VERANSTALTUNGEN

Zurzeit sind alle Pfarrheime geschlossen, es finden keine Veranstaltungen statt.



Wir laden sehr herzlich unsere  
ganze Gemeinde, besonders auch  
Eltern und Kinder, ein zum

## 2. Gottesdienst im Pfarrgarten

am Samstag, dem 12. Juni 2021

um 17.00 Uhr

in St. Johannes Bosco, Hemmingen.



Anmeldung ist unbedingt erforderlich, bitte über das Pfarrbüro oder die Homepage.

Eingang ist das Gartentor hinter der Kirche.

Hygieneregeln (Maske, Abstand, Desinfektion) verbindlich – wetterentsprechende Kleidung

Wir freuen uns auf Euch und Sie!

Grafik Pfarrbriefservice.de

...seit 1925 überzeugen wir durch Qualität

**LOVERMANN**  
MEISTERWERKSTATT  
FÜR MALEREI UND ANSTRICH

**Beratung - Ausführung - Verkauf**

**Lovermann GmbH**  
Göttinger Chaussee 113  
Hannover-Ricklingen

www.lovermann-gmbh.de  
info@lovermann-gmbh.de  
Tel. **0511 / 42 27 30**  
Fax. **0511 / 42 52 83**

Farben  
Tapeten  
Bodenbeläge

## Verloren

FINDERLOHN: 50,- Euro für gefundenes Schlüsselbund.

Bitte im Bürgerbüro der Stadt Hemmingen abgeben.

## Stellenmarkt

**Haushaltshilfe, 3-4 Std./Wo. in Arnum gesucht.** ☎ (015 77) 2 77 17 10

Suchen für unseren Zweipersonenhaushalt in Hiddestorf eine **zuverlässige Haushaltshilfe für 30 Stunden im Monat**. Aufgaben sind wöchentliche Grundreinigung unseres Hauses und Bügeln. Wichtig sind uns Erfahrungen im Haushalt, ein guter Blick für anfallende Aufgaben, Motivation und gewissenhaftes Arbeiten. Wir bieten dafür flexible Zeiteinteilung und eine überdurchschnittliche leistungsgerechte Vergütung. 450-Euro-Job ☎ (0176) 32 64 81 60

**Handwerkliche Bäckerei in Hiddestorf sucht eine/einen Konditor/in**

Landbäckerei Holger Bazdaras, Hauptstraße 40, Hiddestorf  
Telefon (0 51 05) 1 24 53

**2-Pers.-Haushalt in Hem.-Westerfeld sucht zuverlässige Haushaltshilfe** für 2 x 4 Std./Woche. Vergütung n. Vereinbarung. Chiffre 12-002

**Schüler für Gartenarbeiten in Arnum gesucht**, 2 Std. alle 2 Wochen  
☎ (0159) 05 24 37 61

**Gartenhelfer/in gesucht**, 2x/Wo. auf 450-€-Basis. ☎ (0157) 7277 17 10

**Wir suchen kompetente Hilfe für Gartenarbeiten.** 1x/Wo. ca. 2-3 Std.

☎ (0151) 26 88 46 08

**PT in Teil- oder Vollzeit gesucht**, selbstständiges arbeiten mit großzügiger Zeiteinteilung in nettem Team (Arbeitszeit ist Lebenszeit) Praxis, Haus- und Heimbefuch in Hemmingen und Hannover. KG-ZNS erforderlich. Fobi. wird bezahlt. ☎ (0177) 5 51 01 29



Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

## Fahrer

(m/w/d)

zur Beförderung unserer Gäste der Tagespflege  
von Montag bis Freitag auf 450€ Basis

*Jetzt bewerben!*

Wir sorgen für das Leben im Alter



Seniorenresidenz  
Arnum

Bürgermeister von dem Hagen Platz 1  
30966 Hemmingen  
info@arnum-seniorenresidenz.de  
Telefon 0 5101 8555 - 0

*Sie möchten modernisieren?*

○ Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungsanfertigung.

○ Wir führen auch kostengünstig und termingerecht aus.

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA

**MOMM**  
SANITÄR • HEIZUNG • KLIMA  
Planung • Ausführung • Wartung

☎ 0511/ 41 20 13  
[www.shk-momm.de](http://www.shk-momm.de)

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89-30

Man sieht die Sonne langsam untergehen und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel ist.  
Franz Kafka

**Steffi Dybek**  
geb. Wiedemann  
\* 27.09.1941 † 18.05.2021

In stiller Trauer  
Dein Jürgen  
Martina und Dirk

Wir haben entschieden, im engsten Familienkreis Abschied zu nehmen.

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von meiner Frau, unserer Mutter und Oma

**Margrit Sander**  
geb. Meyer  
\* 23. Oktober 1946 † 28. Mai 2021

**Heinrich Sander  
Florian Sander  
Beatrix und Nicolas Henze  
mit Phillip und André  
Melanie und Christian Winkler  
mit Lisa und Lena**

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis auf dem Friedhof Harkenbleck statt.  
Birnbaum Bestattungen, S. Schramm-Kaa, Steinstr. 38, 30982 Pattensen

ZUVERSICHT STATT FRAGEZEICHEN.  
Mit Bestattungsvorsorge.

**BIRNBAUM**  
BESTATTUNGEN  
Inh. Susanne Schramm-Kaa | Bestattermeisterin  
Steinstraße 38 | 30982 Pattensen

☎ 0 51 01.13 001 | [www.birnbaum-bestattungen.de](http://www.birnbaum-bestattungen.de)

> Fortsetzung von Seite 7

Aus organisatorischen Gründen wird gebeten, telefonische (bitte Wartezeiten einkalkulieren!) Leihfristverlängerungen oder Terminabsprachen möglichst nur zu den offiziellen Öffnungszeiten oder noch besser per E-Mail vorzunehmen!

Verlässliche Informationen über den aktuellen Stand erhalten Sie über die Homepage der Stadt Hemmingen: [www.stadthemmingen.de](http://www.stadthemmingen.de) („Büchereien“) bzw. über die „rings um uns“ oder die „Leinenachrichten“.

#### Säumnisgebühren

Wir erinnern daran, dass aufgrund der wieder ermöglichten Zugänglichkeit der Büchereien auch wieder Verzugsgebühren erhoben werden! Bitte denken Sie an rechtzeitige Verlängerung der Leihfrist Ihrer Medien (telefonisch, per E-Mail, online mit PIN-Nr.)!

#### Ausstellungen

- „90 Jahre Horst Eckert alias Janosch“ (Schaufenster)
- „Der Sommer naht: Garten, Natur, Outdoor-Aktivitäten“
- „Corona, Viren und unser Immunsystem“ (UG)
- „Umwelt, Klima, Zukunft des Planeten“ (UG)

#### Neu im Bestand: Romane

- „Gute Zeiten für schlechte Menschen – Ein Triest-Krimi“ von Roberta de Falco
- „Das Institut“ von Stephen King
- „Kaffee und Zigaretten“ von Ferdinand von Schirach
- „Das Matratzenhaus“ von Paulus Hochgatterer
- „Der Narr – Lebensweisheit in Parabeln“ von Kahlil Gibran

*„Du fragst mich, wie ich zum Narren wurde? Das geschah so: Eines Tages, lange, bevor die vielen Götter geboren waren, erwachte ich aus einem tiefen Schlaf und gewahrte, dass meine Masken gestohlen worden waren – die sieben Masken, welche ich in sieben Leben verfertigt und getragen hatte. – Unmaskiert rannte ich durch die vollen Straßen und schrie: < Diebe, Diebe, die verdammten Diebe!>*

*Männer und Frauen lachten. Einige liefen aus Angst vor mir in ihre Häuser. Als ich zum Marktplatz kam, rief ein Junge von einem Hausdach: <Er ist ein Narr!>*

*Ich blickte empor, um ihn zu sehen: Da küsste die Sonne erstmals mein bloßes Antlitz.*

*Zum ersten Mal küsste sie mein bloßes Antlitz, und meine Seele entflammte in Liebe zu ihr, und ich wünschte mir keine Masken mehr. Wie in Trance rief ich: <Segen, Segen über die Diebe, die meine Masken gestohlen!>*

*So wurde ich zum Narren. Und in meiner Narrheit fand ich Freiheit und Sicherheit: Die Freiheit der Einsamkeit und die Sicherheit vor dem Verstandenwerden. Denn diejenigen, welche uns verstehen, versklaven etwas in uns. Aber ich will nicht zu stolz sein auf meine Sicherheit. Denn auch ein Dieb ist im Kerker sicher vor einem anderen Dieb.“*  
Kahlil Gibran

- „Der Schneeleopard“ von Sylvain Besson
- „Strafe – Stories“ von Ferdinand von Schirach
- „Über Menschen“ von Juli Zeh
- „Vor dem Fest“ von Sasa Stanisic

#### Neu im Bestand: Sachbücher

- „75 Jahre Niedersachsen – Einblicke in seine Geschichte anhand von 75 Dokumenten“
- „Die 5G-Lüge – Verbotene Wahrheiten zur richtigen Zeit“ von Manuel Grünwald
- „Also sprach Corona – Die Psychologie einer geistigen Pandemie“ von Wilfried Nelles
- „Antisemitismus – Was der uralte Hass mit modernen Verschwörungstheorien zu tun hat“ (Spiegel Geschichte 03/2021)
- „Auf dem Weg nach Amerika – Auswanderung im 17. und 18. Jahrhundert“ von Sven Böttcher
- „Biber – Das verblüffende, geheime Leben der fleißigen Nagetiere und warum wir sie brauchen“ von Ben Goldfarb
- „Blitzschnell entspannt – 100 verblüffend leichte Wege, wie Sie in Sekunden innere Ruhe finden und neue Kraft schöpfen“ von Robert Sonntag
- „Global Players – Warum wir nicht mehr erwachsen werden“ von Sascha Lehnartz
- „Goethes Faust & Einsteins Haken – Der Kampf der Wissenschaften“ von Annika Brockschmidt vs. Dennis Schulz

- „Das Mona-Lisa-Syndrom – Männer, die wie Frauen fühlen“ von Leon Kaplan
- „Der Schneeleopard“ von Sylvain Besson
- „Die Selbstgerechten – Mein Gegenprogramm einer geistigen Pandemie“ von Sahra Wagenknecht
- „Über Musik – Sämtliche Essays und Reden“ von Alfred Brendel
- „Der Weiße Hai – Abenteuer, Fakten, Faszination“ von Gerhard Wegner u. a.
- „Die Welt, in der wir leben – Das Bewusstsein und der Weg der Seele“ von Winfried Nelles

#### Neu im Bestand: Filme (DVDs)

- „Merlin – Die neuen Abenteuer“: Staffeln 1–7  
Fantasy-Adaptation des Artus-Sagen-Stoffs; Drachen, Ritterkämpfe und Zauberei kommen nicht zu kurz ...!

#### Neu im Bestand: Hörbücher (CDs)

- „Buddenbrooks“ von Thomas Mann (7 CDs)  
Regie von Wolfgang Liebeneiner,  
Sprecher: Gert Westphal, Horst Tappert u. a.
- „Noah“ von Sebastian Fitzek (6 CDs)

## JUGENDPFLEGE HEMMINGEN

### Ferienpass 2021 – Es ist wieder so weit...

Die Anmeldung für den Ferienpass der Jugendpflege steht vor der Tür. Nach dem Erfolg im letzten Jahr, werden Anmeldung und Programm-Infos auch in diesem Jahr wieder rein digital ablaufen.

Über 130 Aktionen sind geplant. Darunter Klassiker wie Graffiti-Kunst, Bogenschießen oder Bauspielplatz sowie neue Angebote wie Streetball, Go-Kart-Safari oder Kendama.

Die Ferienpass-Aktionen werden ab Donnerstag, dem 3. Juni 2021 auf der Webseite der Jugendpflege veröffentlicht (<https://jugendpflege-hemmingen.de/ferienpass/>). Die Registrierung und Anmeldung ist ebenfalls ab diesem Termin über die Webseite möglich.

Die erforderlichen Zugangsdaten für die Anmeldung können die Eltern ab dem 3. Juni 2021 anfordern, indem sie sich über ein Formular auf der Webseite registrieren. Der Anmeldezeitraum für die Ferienpass-Aktionen liegt zwischen dem 3. Juni bis 4. Juli 2021. Welche Anmeldungen erfolgreich waren, erfahren die Eltern in der darauf folgenden Woche.

Das Programm wird unter Einhaltung der geltenden Bestimmungen zu Abstands- und Hygieneregeln durchgeführt. Je nach Infektions- und Rechtslage sind daher kurzfristige Änderungen möglich.

### Anmeldung für aktuelle Angebote

Bei vielen Aktionen aus dem laufenden Programm ist eine Anmeldung bei der Jugendpflege nötig. Es gibt bei fast allen Aktionen eine Teilnehmendenbegrenzung, damit eine entspannte Durchführung der Angebote allen viel Spaß macht.

Alle Veranstaltungen sind auf der Homepage unter [www.jugendpflege-hemmingen.de](http://www.jugendpflege-hemmingen.de) ausführlich beschrieben. Dort können auch direkt Anmeldungen vorgenommen werden.

Weitere Anmeldeöglichkeiten unter [Jugendpflege@stadthemmingen.de](mailto:Jugendpflege@stadthemmingen.de) oder (0511) 23 21 81 oder (0 51 01) 47 54. Unsere Angebote sind bis auf wenige Ausnahmen grundsätzlich inklusiv und unsere Einrichtungen weitestgehend barrierefrei.

In der aktuellen Situation behalten wir uns vor, Angebote abzusagen und/oder der Lage anzupassen.

### MÄDCHENTREFF

#### Girls only!

mit Online-Anmeldung!

Endlich könnt ihr Mädchen am Montag-Nachmittag wieder die Kinder- und Jugendräume erobern. Denn an diesem Nachmittag müssen die Jungs draußen bleiben! Girls only – das bedeutet jede Menge Spaß und Action! Wir spielen, quatschen, basteln ... ein buntes Programm.

Termin: montags  
Zeit: 16.00 – 18.00 Uhr  
Veranstalter: Jugendpflege  
Treffpunkt: Kinder- und Jugendräume Arnum  
Alter: 8 bis 12 Jahre  
Teilnehmerbeitrag: kostenlos  
Anmeldung erforderlich.

➤ Fortsetzung auf Seite 16

## Leif Debor

Rechtsanwalt und Notar  
Fachanwalt für Steuerrecht und Insolvenzrecht

**Königstraße 53**  
**30175 Hannover**

**Telefon (05 11) 31 60 63**  
**[www.kanzlei-debor.de](http://www.kanzlei-debor.de)**

Abfluss verrostet ...  
Wanne zerkratzt ...  
Farbe gefällt nicht mehr ...

Wanne raus – Dusche rein...  
auch behindertengerecht!\*

Telefon (0 51 01) 45 71

die neue wanne.de

\*Förderprogramm 159

## Rolladen- und Jalousiebau

**Wir beraten sie kostenfrei  
und unverbindlich vor Ort!**

Herstellung von:  
Rollladen / Rolltore  
Außenjalousien  
Plisse / Markisen  
Wintergartenbeschattungen  
Vertikal-Jalousien  
Motoren und Steuerung  
Reparatur und Service

Marie-Curie-Str. 15 Telefon 0511 – 84 374 10  
30966 Hemmingen [hemmingen-sonnenschutz.de](http://hemmingen-sonnenschutz.de)  
[neubachersonnenschutz1995@freenet.de](mailto:neubachersonnenschutz1995@freenet.de)

## Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –

Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum

Sie finden mich im Friseur Salon Müller.

Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

---

Fußpflege inkl. Fußbad 22,- €

## Lernwerkstatt

Integrative Lerntherapie

Diagnose und Therapie bei Legasthenie \* Dyskalkulie \* ADS

Anke Dölle

Behandlerin der Region Hannover  
In der Klewert 3 \* 30966 Hemmingen \* Tel. 05 11 - 412 812  
[www.lerntherapie-hemmingen.de](http://www.lerntherapie-hemmingen.de)

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89 - 30

Elektro  
wärme  
Sanitär

### ELEKTROMEISTERBETRIEB

- Planung
- Beratung
- Ausführung
- Haustechnik
- Kücheninstallationen
- Kernbohrung

Marie-Curie-Straße 24 | 30966 Hemmingen  
0511/71 77 71 | 0511/710 04 51 | 0171/416 83 50  
[info@elektro-kosmas.de](mailto:info@elektro-kosmas.de) | [www.elektro-kosmas.de](http://www.elektro-kosmas.de)

**Termine ohne Gewähr**

Es handelt sich bei den folgenden Terminen um Einträge, die von den Veranstaltern auf der Internetseite der Stadt Hemmingen in den Veranstaltungskalender eingetragen und gegenüber der Stadt Hemmingen bis zum Anzeigenschluss der „rings um uns“ nicht abgesagt wurden.

**Aus aktuellem Anlass wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die Veranstaltungen unter Umständen nicht stattfinden.**

Für die Richtigkeit der Angaben wird keine Gewähr übernommen.

**Tag Ortsteil Veranstaltung / Ort / Uhrzeit**

**Tag Ortsteil Veranstaltung / Ort / Uhrzeit**

**Juni**

**Juli**

Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
<b>Juni</b>		
09 Mittwoch	Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Gemeindehaus der Friedenskirche
		<b>19:00-21:00 Bündnis 90/Die Grünen Virtuelle Veranstaltung: Mit Ethik zum Erfolg?! Das Konzept der Gemeinwohl-Ökonomie</b> Online
10 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
14 Montag	Hemmingen-Westerfeld	<b>16:00-18:00 Unternehmersprechstunde</b> Rathaus
16 Mittwoch	Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Gemeindehaus der Friedenskirche
17 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
19 Samstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>10:00-13:00 Klingendes Türmchen</b> Türmchenschule Hemmingen
23 Mittwoch	Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Gemeindehaus der Friedenskirche
24 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
28 Montag	Hemmingen-Westerfeld	<b>16:00-18:00 Unternehmersprechstunde</b> Rathaus

Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
<b>Juli</b>		
30 Mittwoch	Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Gemeindehaus der Friedenskirche
		<b>19:00 Sitzung des Ausschusses für Bildung, Familie, Jugend, Senioren und Integration</b> siehe amtliche Bekanntmachung
<b>Juli</b>		
01 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
		<b>19:00 Sitzung des Ausschusses für Stadtentwicklung und Umwelt</b> siehe amtliche Bekanntmachung
	Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
05 Montag	Arnum	<b>10:00-11:00 Seniorentanz AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Arnum	<b>15:00-16:00 Sprechstunde des Behindertenbeauftragten</b> Familienservicebüro, Göttinger Str. 63
		<b>19:00 Sitzung des Ausschusses für Wirtschaft, Finanzen und Inneren Service</b> siehe amtliche Bekanntmachung
06 Dienstag	Arnum	<b>10:00-12:00 Calenberger Diskussionsrunde</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
07 Mittwoch	Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzten, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Gemeindehaus der Friedenskirche

<b>08</b> Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
	Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfe- gruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
<b>11</b> Sonntag	Hiddestorf	<b>17:00 bauhof on tour: Old Virginy Jazzband feat. Sigrun Krüger – Jazzkonzert</b> Nikolaikirche, Ostertorstraße 9
<b>12</b> Montag	Hemmingen- Westerfeld	<b>16:00-18:00 Unternehmer- sprechstunde</b> Rathaus
<b>14</b> Mittwoch	Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzen, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Gemeindehaus der Friedenskirche
<b>15</b> Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
		<b>19:00 Sitzung des Rates der Stadt Hemmingen</b> siehe amtliche Bekanntmachung
	Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfe- gruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
<b>19</b> Montag	Arnum	<b>10:00-11:00 Seniorentanz AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
<b>21</b> Mittwoch	Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzen, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Gemeindehaus der Friedenskirche
	Hemmingen- Westerfeld	<b>16:00-18:00 Orchester Kunterbunt, Ferienpassaktion, gemeinsames Singen und Musizieren</b> Türmchenschule, Hohe Bünte 2
<b>22</b> Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
	Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfe- gruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
<b>26</b> Montag	Hemmingen- Westerfeld	<b>16:00-18:00 Unternehmer- sprechstunde</b> Rathaus
<b>28</b> Mittwoch	Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzen, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Gemeindehaus der Friedenskirche
<b>29</b> Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
	Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfe- gruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65

August		
<b>02</b> Montag	Arnum	<b>10:00-11:00 Seniorentanz AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Arnum	<b>15:00-16:00 Sprechstunde des Behindertenbeauftragten</b> Familienservicebüro, Göttinger Str. 63
<b>03</b> Dienstag	Arnum	<b>10:00-12:00 Calenberger Diskussionsrunde</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
<b>04</b> Mittwoch	Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzen, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Gemeindehaus der Friedenskirche
	Hemmingen- Westerfeld	<b>15:00 Informationsveranstaltung des SoVD Hemmingen-Westerfeld</b> Rathaus
<b>05</b> Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
	Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfe- gruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
<b>09</b> Montag	Hemmingen- Westerfeld	<b>16:00-18:00 Unternehmer- sprechstunde</b> Rathaus
<b>11</b> Mittwoch	Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzen, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Gemeindehaus der Friedenskirche
<b>12</b> Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
	Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfe- gruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
<b>16</b> Montag	Arnum	<b>10:00-11:00 Seniorentanz AWO Arnum</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
<b>18</b> Mittwoch	Arnum	<b>12:30-14:30 Laatzener Tafel für Laatzen, Hemmingen und Pattensen: Lebensmittelausgabe</b> Gemeindehaus der Friedenskirche
<b>19</b> Donnerstag	Hemmingen- Westerfeld	<b>07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz</b>
	Arnum	<b>19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfe- gruppe „pro zero“ – für Alkohol- und Medikamentenabhängige</b> Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
<b>23</b> Montag	Hemmingen- Westerfeld	<b>16:00-18:00 Unternehmer- sprechstunde</b> Rathaus

# Kulturzentrum bauhof e.v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89  
 E-Mail: info@bauhofkultur.de  
 www.bauhofkultur.de



Bildquelle: jeweils bauhof e.v.

## Veranstaltungsprogramm

**Juli 2021**



### Vorverkauf:

Es gibt keine Abendkasse und coronabedingt auch keinen Kartenverkauf in den Vorverkaufsstellen. Kartenreservierungen sind ausschließlich über den Online-Verkauf auf der bauhof-homepage: www.bauhofkultur.de möglich.

## BLAUE STUNDE im bauhof

Seit März und immer sonntags um 18.00 Uhr haben wir im virtuellen bauhof zu unserer BLAUEN STUNDE eingeladen. Von Beginn an hat sich das Format großer Beliebtheit erfreut, was sicherlich auch kein Wunder ist, da wir so viele hervorragende Künstler und Künstlerinnen zum Gespräch bitten konnten. Freimütig beantworteten sie die Fragen der Gäste, plauderten aus dem Nähkästchen oder verrieten so manches Geheimnis.

Den Auftakt machte Matthias Brodowy, der preisgab, dass er sich überhaupt keine Texte merken kann, Lucy van Kuhl ließ uns von ihrer Dachterrasse einen Blick auf das Mittelmeer werfen, bei Juliano Rossi durften wir in die noch unveröffentlichte CD reinhören, Alexander Merk zauberte sich in die Herzen der Teilnehmer, während Alix Dudel tiefsinnige Geschichten von Friedhelm Kändler vortrug, live am Flügel begleitete sich Lars Redlich zu seinem Coronasong, die mediz berichteten von ihrer „Casting-Tour“, um einen Ersatz für das ausgeschiedene Bandmitglied Nadja zu finden, ein Filmmitschnitt eines Auftritts von sistergold im bauhof ließ große Wehmut aufkommen, Alfons hatte eine „Besondere Bushaltestelle“ im Gepäck, DESIMO verriet, wie er mit Pannen bei seinen Tricks umgeht und Herr Momsen snackt ok mal platt. Die Gäste erlebten amüsante, unterhaltsame, lustige und manchmal auch überraschende Momente – BLAUE STUNDEN, die auf jeden Fall in Erinnerung bleiben werden.

Am 6. Juni hat vorerst die letzte BLAUE STUNDE stattgefunden. Unsere Gäste hatten viel Spaß und auch wir haben großes Vergnügen empfunden, so dass wir in Zukunft in loser Folge gern wieder zu BLAUEN STUNDEN einladen werden. Sie dürfen gespannt sein!



**Glende**  
 Garten Bau GMBH  
 glende-gartenbau.de

**Garten- und Landschaftsbau**

**Vom Sonnendeck aus den Traumgarten erleben.**

- Bepflanzungen
- Natursteinarbeiten / Pflasterungen
- NEU: Zaunbau
- Holzdecks / -terrassen
- Teiche / Bachläufe
- Baumfällarbeiten / -pflege

Glende Gartenbau · Mobil (0172) 426 1426 · Büro (0511) 57 0060 81

### Raumausstattung Hartmut Juschkewitz

**RAUMAUSSATATTERMEISTER**  
 30966 Hemmingen / Arnum, Pattenser Feldweg 21  
 Telefon (05101) 43 96 oder 01 63 - 4 05 66 02

SCHÖNERES WOHNEN DURCH: **AUSWAHL DER MUSTER BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE**

Sonnenschutz · Gardinen · Gardinenwaschservice

### Michaelis. Elektrotechnik.

leben mit Energie  
 www.michaelis-elektrotechnik.de  
 05101. 5859850

Ihr kompetenter Ansprechpartner rund um innovative Elektrotechnik. Sprechen Sie mich einfach an.

Ihr Elektromeister aus Arnum hilft Ihnen gerne

### Tischlermeister Andreas Borsutzky

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten

**Möbel · Einbauschränke · Innenausbau · Fenster Treppen · Reparaturen und Beratung**

Krumme Straße 6  
 30966 Hemmingen  
 Fon (05 11) 23 19 04  
 Fax (05 11) 23 19 20  
 www.tischlerei-borsutzky.de

### Rechtsanwältin Silvia Jünke

**Scheidungen & Familienrechtssachen**

Innersteweg 3  
 30966 Hemmingen-Arnum  
 Telefon: (05101) 587 444

## Endlich Kultur – Es geht wieder los!

Nach einer monatelangen Kulturabstinenz geht es nun wieder los! Zwar nicht in den bauhof-Räumlichkeiten, aber wir werden ‚on tour‘ gehen und den Sommer über Open-Air-Veranstaltungen organisieren. Lassen Sie sich überraschen, wo die Reise hingehen wird. Auf jeden Fall können wir schon verraten, welche Künstler und Künstlerinnen u.a. dabei sein werden: Matthias Brodowy kommt ganz ungewohnt zusammen mit ‚Das Geld liegt auf der Fensterbank, Marie‘, Juliano Rossi und Lutz Krajenski werden dabei sein, ebenso wie Alix Dudel und das Saxophon-Quartett sistergold. Im August geht es zum Kultursommer nach Schloss Landestrost mit Teresa Bergman sowie dort zu einer weiteren Veranstaltung mit Chris Hopkins. Informationen zu allen Veranstaltungen und den Veranstaltungsorten finden Sie demnächst auf unserer Homepage [www.bauhofkultur.de](http://www.bauhofkultur.de).

Den Start in die Open-Air-Saison wird die Old Virginy Jazzband ‚on tour‘ im wunderschönen Kirchgarten der Nikolaikirche in Hiddestorf am 11. Juli 2021 um 17.00 Uhr bestreiten.



### Programm Juli 2021

„bauhof on tour“ im Kirchgarten der Nikolaikirche in Hiddestorf, Ostertorstraße 19, 30966 Hemmingen

Sonntag, 11. Juli 2021, Beginn 17.00 Uhr

Old Virginy Jazzband feat. Sigrun Krüger

Jazzkonzert

Seit nunmehr 20 Jahren begleitet die Old Virginy Jazzband den bauhof hemmingen und auch in diesem Jahr wird es wieder ein Konzert mit der Band geben. Der bauhof geht ‚on tour‘ und lädt in den beschaulichen Kirchgarten der Nikolaigemeinde in Hiddestorf zu einem Jazznachmittag mit der Old Virginy Jazzband ein.

Die Old Virginy Jazzband präsentiert Jazz im Stil von Chris Barber und der Dutch Swing College Band, viele Evergreens und Ohrwürmer, aber auch seltene Titel, die schon lange nicht mehr zu hören waren. Zusammen bringen die leidenschaftlichen Musiker weit über 200 Jahre musikalische Erfahrung auf die Bühne. Als Special Guest haben die Virginnies Sigrun Krüger, bestens bekannt von dem Saxophon-Quartett sistergold, eingeladen.

Eintritt: 14,- Euro

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89-30



# HILFE TELEFON

GEWALT GEGEN FRAUEN

## 08000 116 016

[www.hilfetelefon.de](http://www.hilfetelefon.de)



Bäder Sanitär Heizung



**Wir planen Ihr neues Traum-Bad!**  
Kompetent und professionell.

Telefon 0511. 42 67 96 [www.koethe-gmbh.de](http://www.koethe-gmbh.de)



## Glaserei Wissel

Glasermeister Rainer Wissel

**Verglasungen jeder Art**  
**Reparaturen – schnell und zuverlässig**

■ Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung)	30966 Hemmingen
■ Holz- und Kunststofffenster	Ortsteil Arnum
■ Isolier- und Funktionsgläser	Göttinger Straße 56
■ Spiegel · Glasplatten	Tel. 0 51 01 / 925 100
■ Ganzglastüren · Glasdächer	Fax 0 51 01 / 925 101

### Unterricht

[www.guitarschool-hemmingen.de](http://www.guitarschool-hemmingen.de) (in Arnum) ☎ (01 79) 9 48 48 25

### Verschiedenes

## Kundendienst

für alle Elektrohausgeräte, wie z. B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

**Fachgeschäft:** Steinstraße 36 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85  
Hauptsitz: Ippenstedter Str. 23 · Pattensen-Jeinsen · [www.elektro-hoefer.de](http://www.elektro-hoefer.de)

**Wir erledigen für Sie (fast) alles.** ☎ (05 11) 41 42 85



## Entrümpelungsservice

Wir helfen Aufräumen (Whg., Keller, Dachboden ...)

☎ (05 11) 46 13 36  
Fa. SIGOSCH

## Anhänger-Verleih ab 25,- Euro/Tag

# Schottmann

Ludwig-Erhard-Straße 3 ☎ 05101/916435

direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

## Heißwassergeräte-Kundendienst

**STIEBEL ELTRON** und andere Fabrikate,  
Elektro- und Sanitärarbeiten

**Fachgeschäft:** Steinstraße 36 · Sarstedt · (0 50 66) 76 85  
Hauptsitz: Ippenstedter Str. 23 · Pattensen-Jeinsen · [www.elektro-hoefer.de](http://www.elektro-hoefer.de)



## Fernseh-Schwager.de · Tel. (0 51 09) 5 23 23

**Älter werden – und zu Hause wohnen bleiben!**

Wir unterstützen, fahren, begleiten, besorgen und beraten.  
Liebevoll, zuverlässig, vertrauenswürdig und kompetent.

**Senioren-Service Frank Bosse · 30966 Hemmingen**  
Telefon: (0 51 01) 58 98 96 · [www.senioren-service-bosse.de](http://www.senioren-service-bosse.de)

Lassen Sie es Ihren Füßen einfach mal gut gehen  
Professionelle Fußpflege für Sie und Ihn.  
Telefon (0 51 01) 819 94 01 oder [www.fusspflege-klingebl.de](http://www.fusspflege-klingebl.de)

- VHS AKTUELL - VHS AKTUELL - VHS AKTUELL -

## Neue Kurse bei der Volkshochschule

Unser Programm finden Sie im Internet unter [www.leine-vhs.de](http://www.leine-vhs.de). Unsere neuen Programmhefte liegen in Bürgerbüros, Geschäftsstellen, Banken zur kostenlosen Mitnahme aus (mögliche Terminänderungen bei der Leine-VHS erfragen!)

<b>Kurs-Nr. 40300H</b>	<b>Dänisch A1 für Reise und Alltag</b>
Freitag, 18. Juni, 17.00 – 20.15 Uhr Samstag, 19. Juni, 9.00 – 16.00 Uhr Arnum	<b>für Anfänger*innen ohne Vorkenntnisse</b> Mit diesem Kurs können sich Dänemark-Reisende ohne Vorkenntnisse in der dänischen Sprache gezielt auf ihre Reise vorbereiten Freunden* beschäftigen.
<b>Kurs-Nr. 10622H</b>	<b>Starke Frauen sorgen für sich</b>
Montag, 28. Juni, 18.00 – 19.30 Uhr VHS-Geschäftsstelle, Rathausplatz 1 Hemmingen-Westerfeld	<b>Sommerfrische mit ätherischen Ölen</b> Erleben Sie die Vielfalt ätherischer Öle und lassen Sie mit den Düften Ihre Seele baumeln. Die Teilnehmerinnen können sich am Ende des Kurses zwei kleine Ölmischungen erstellen und mitnehmen. (Die Materialkosten in Höhe von 10,- Euro werden direkt mit der Dozentin abgerechnet.)
<b>Kurs-Nr. 40666B</b>	<b>Englisch B1/ B2</b>
Montag – Freitag, 12. – 16. Juli, 09.00 – 12.30 Uhr 5 Termine Hem.-Westerfeld Vorkenntnisse: B1/B2. Bitte lassen Sie sich hierzu vorab von uns beraten (Tel. 0511-23 1158).	<b>Refresher für Beruf und Alltag – Intensivwoche/BU (TZ)</b> Auch als Bildungsurlaub anerkannt Join this intensive course if you want to become more confident in speaking and writing English. The course can include special topics such as English in a work context (you can give a presentation if you like!), using online content and tools, writing emails etc. Let's engage with the language, reading newspaper articles, writing short texts and activating vocabulary!
<b>Kurs-Nr. 40602H</b>	<b>Englisch A1 für Alltag und Reise</b>
Freitag, 25. Juni, 14.00 – 17.15 Uhr Samstag, 26. Juni, 10.00 – 13.15 Uhr Sonntag, 27. Juni, 10.00 – 13.15 Uhr Arnum	<b>Auffrischung für Wiedereinsteiger*innen am Wochenende</b> In diesem Kurs wiederholen und erweitern wir den Basis-Wortschatz und widmen uns der Grammatik. Das freie Sprechen soll mit einfachen Strukturen aktiv gefördert werden. Es wird mit freien Materialien gearbeitet.
<b>Kurs-Nr. 10620D</b>	<b>Einsamkeit – Ein wichtiges Thema, gerade jetzt!</b>
Edith Ahmann, FMGZ Region Hannover e.V. Dienstag, 13. Juli, 18.00 – 20.30 Uhr  Online-Kurs	<b>Ein Seminar für Frauen in Kooperation mit Gleichstellungsbeauftragten der Städte Hemmingen und Pattensen</b> Ist Einsamkeit ein Gefühl oder ein Zustand? Wir werden über die Entstehung von Einsamkeit sprechen und Wege aus der Einsamkeit aufzeigen. <b>Je nach Pandemie-Lage kann der Kurs auch als Präsenzkurs durchgeführt werden.</b>
<b>Kurs-Nr. 42220H</b>	<b>Spanisch A1/A2</b>
Freitag, 23. Juli, 18.00 – 21.00 Uhr Samstag, 24. Juli, 10.00 – 14.00 Uhr Freitag, 30. Juli, 18.00 – 21.00 Uhr Samstag, 31. Juli, 10.00 – 14.00 Uhr Hem.-Westerfeld	<b>Wiederholung und Weiterführung</b> Nutzen Sie den Sommer, um an zwei Wochenenden intensiv und methodenreich einmal erworbene Kenntnisse wieder aufzufrischen und zu erweitern! Zur Auffrischung grundlegender Grammatikkapitel und Strukturen werden schwerpunktmäßig ausgewählte Themen aus den Lehrwerken „Con Gusto A1 und A2“ zugrunde gelegt, die abwechslungsreich variiert und modifiziert werden. Auf Wunsch kann der Kurs verlängert werden.

**Geschäftsstelle Hemmingen** Rathausplatz 1  
Telefon: (05 11) 23 11 30 30966 Hemmingen  
E-Mail: [hemmingen@leine-vhs.de](mailto:hemmingen@leine-vhs.de) [www.leine-vhs.de](http://www.leine-vhs.de)  
Öffnungszeiten: Montag – Freitag 09.00 bis 12.00 Uhr

> Fortsetzung von Seite 11

JULEICA FORTBILDUNG –  
CANNABIS ... GEFÄHRLICHES HALBWISSSEN?!

### THC oder CBD

12 Meter lang, 4 Meter hoch und geballtes Wissen an Bord. Das Drobs Infomobil ist auf Tour und macht Stop im Jugendzentrum, um vor Ort gefährliches Halbwissen in fundiertes Fachwissen zu wandeln.

Die Diskussion und alle Fragen rund ums Thema Cannabis werden im Jugendzentrum bearbeitet. Im Anschluss geht es in den Doppeldecker um sich mit Flyern, und Plakaten zu versorgen sowie weitere Fachinfos zu erhalten.

Mit unseren und euren Juleicas klären wir einige Fragen im und mit dem Umgang von Cannabis und THC haltigen Produkten. Ist der Besitz legal? Oder der Konsum? Wieviel darf ich bei mir haben? Was ist THC? Wie beeinträchtigt ist man nach dem Konsum überhaupt? Ist kiffen überhaupt schlimm?

Muss ich handeln, wenn auf meiner Freizeit gekifft wird, oder wenn jemand bekifft zum Feuerwehrdienst kommt? Wie gehe ich mit bekifften Leuten in meinem Freundeskreis um?

Das alles sind Fragen, die wir in einer entspannten vertraulichen Runde mit Christian Krüger von der DROBS Hannover in einem Dialog klären können. In diesem Dialog wollen wir uns über unser Wissen und über verschiedene Ansichten austauschen. Dazu seid ihr herzlich eingeladen. Egal ob JuLeiCa oder Fachkraft, Trainer/in, Teamer/in.

Für das leibliche Wohl ist gesorgt! Getränke und Süßigkeiten stehen für dich bereit und langweilig wird es garantiert auch nicht!

Termin: Donnerstag, 17. Juni 2021

Zeit: 16.30 – 19.00 Uhr

Veranstalter: Jugendpflege

Treffpunkt: Jugend-Kultur-Haus

Alter: Ab 15 Jahre

Teilnehmerbeitrag: kostenlos

Anmeldung erforderlich.

### BAUSPIELPLATZTEAM

#### Der Sommer kann kommen

Die Sommerferien kommen in großen Schritten und somit ist auch die tolle Zeit auf dem Bauspielplatz nicht mehr weit.

Wir wollen mit euch in den nächsten drei Wochen den Bauspielplatz für die Sommermonate vorbereiten. Die Hütten und der Steg müssen ausgebaut und repariert werden, das Floß muss überprüft werden und vieles mehr, damit es am Anfang der Ferien sicher losgehen kann.

Termin: Dienstag, 22.06., 29.06., 06.07. und 13.07.2021

Zeit: 15.00 – 17.00 Uhr

Veranstalter: Jugendpflege

Treffpunkt: Bauspielplatz

Alter: 9 bis 11 Jahre

Bitte mitbringen: Badesachen, dem Wetter angepasste Kleidung, Verpflegung

Teilnehmerbeitrag: kostenlos

Hinweis: Schwimmbabzeichen Bronze erforderlich!

Anmeldung erforderlich.

### LAGERFEUER, SPIELEN UND TOBEN

#### Bauspielplatz-Zeit für Mädchen!

Einfach auf dem Bauspielplatz sein und mit anderen Mädchen spielen und toben, Lagerfeuer machen, Marshmallows grillen ...

Die Aktion endet immer auf dem Parkplatz des Strandbades!

Termin: Donnerstag, 01.07., 08.07. und 15.07.2021

Zeit: 15.30 – 17.30 Uhr

Veranstalter: Jugendpflege

Treffpunkt: Bauspielplatz

Alter: 7 bis 10 Jahre

Bitte mitbringen: Dem Wetter entsprechende Kleidung, Getränk

Teilnehmerbeitrag: 6,- Euro

Hinweis: Schwimmbabzeichen Bronze erforderlich!

Anmeldung erforderlich.

### Wochenend- und Ferienfreizeiten 2021

Auch für dieses Jahr sind wieder tolle Freizeiten geplant!

– Wochenendcamp auf dem BSP (9 – 12 Jahre): 25. – 27. Juni 2021

– Mädchen-Bauspielplatz-Camp (9 – 13 Jahre): 09. – 11. Juli 2021

– MädchenAktionsCamp (10 – 13 Jahre): 24. – 27. August 2021

## KINDERFREIZEIT NACH FÖHR (KIDS)

### Sommer, Sonne, Strand & Meer

Endlich geht es wieder ab auf die Insel! Letztes Jahr konnten wir nicht, darum wird dieses Jahr umso besser!!!

Sommer, Sonne, Strand und Meer – 2021 erobern wir wieder die wunderschöne Nordseeinsel FÖHR. Dazu gehören Lagerfeuer, Tischtennis, Hüpfkissen, Fußball, Beachvolleyball und andere Attraktionen, die das riesige Außengelände des Schullandheims der Region Hannover bietet. Auch der Strand liegt direkt vor unserer Haustür und ist über einen eigenen Zugang zu erreichen.

Ihr werdet viel erleben in dieser Woche – mal alle zusammen, mal in Kleingruppen – und die Umgebung erkunden, Eis essen, Wyk unsicher machen, am Strand rumhängen, Werwölfe spielen und, und, und, ...

Es wird super!

Seid also wieder dabei und verbringt die schönste Zeit des Jahres mit uns auf dieser tollen Insel!!!

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an:

Helena Runge, Team Jugendpflege, Telefon (05 11) 41 08 98 73 oder E-Mail [helena.runge@stadthemmingen.de](mailto:helena.runge@stadthemmingen.de) oder

\*\*\* Der Infoabend für Eltern und interessierte Kinder findet am 1. Juli, 2021 um 19.00 Uhr im Jugend-Kultur-Haus (Hohe Bunte 6) statt. \*\*\*

Termin: Sonntag, 25. Juli bis 1. August 2021

Beginn: 08.00 Uhr

Ende: 20.00 Uhr

Veranstalter: Jugendpflege

Treffpunkt: Neue Busschleife KGS

Alter: 9 bis 13 Jahre

Teilnehmerbeitrag: 410,- Euro

Hinweis: Schwimmbadzeichen Bronze erforderlich!

Um die Fahrt paritätisch zu besetzen, haben Anmeldungen von Mädchen zur Zeit Vorrang. Anmeldung erforderlich, zur Zeit nur Warteliste.

## FERIENFREIZEIT NACH FÖHR (TEENS)

### Ab auf die Insel!!!

#### Ferienfreizeit nach Föhr

Seit vielen Jahren ist die Fahrt als Kinderfreizeit fester Bestandteil in den Sommerferien, in diesem Jahr ermöglichen wir erneut auch den „älteren Jahrgängen“ die Ferien auf dieser tollen Insel zu verbringen.

Diejenigen, die schon des Öfteren mitgefahren sind, wissen wie toll das Schullandheim der Region Hannover ist. Die „Neuen“ dürfen sich auf ein super ausgestattetes Haus, Sommer, Sonne, Strand, Ausflüge ... freuen. Seid dabei!!!

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich /wendet euch, bitte an:

Stadt Hemmingen, Team Jugendpflege, Telefon (05 11) 41 08 98 74 oder E-Mail [rene.doepke@stadthemmingen.de](mailto:rene.doepke@stadthemmingen.de)

Ca. drei Wochen vor der Fahrt wird es einen Elternabend sowie ein Gruppentreffen aller Teilnehmer geben.

Termin: Sonntag, 1. bis 8. August 2021

Beginn: 07.00 Uhr

Ende: 20.00 Uhr

Veranstalter: Jugendpflege

Treffpunkt: Jugend-Kultur-Haus

Alter: 14 bis 18 Jahre

Teilnehmerbeitrag: 410,- Euro

Anmeldung erforderlich, zur Zeit nur Warteliste.

## Jugendpflege der Stadt Hemmingen

Hohe Bunte 6, 30966 Hemmingen

E-Mail: [Jugendpflege@stadthemmingen.de](mailto:Jugendpflege@stadthemmingen.de)

Frau Gerwing Rathaus (05 11) 41 03 -164

Herr Döpke Jugend-Kultur-Haus (05 11) 41 08 98 74  
Kinder- und Jugendräume Arnum (0 51 01) 47 54

Herr Kohsmann Jugend-Kultur-Haus (05 11) 41 08 98 76

Frau Runge Jugend-Kultur-Haus (05 11) 41 08 98 73  
Kinder- und Jugendräume Arnum (0 51 01) 47 54

Frau Baron KGS Hemmingen (05 11) 4 10 32 32

## Senioren-Info-Ecke

### Seniorenbüro Hemmingen – Ansprechpartner für ältere Menschen und ihre Angehörigen

#### Seniorenbüro Hemmingen

Der Wunsch nach einem selbstständigen Leben im Alter in den eigenen vier Wänden steht für viele Menschen an erster Stelle. Mit zunehmendem Alter treten aber auch Fragen und Probleme auf, wenn das Einkommen immer schwieriger wird oder es niemanden mehr in der Nachbarschaft gibt, der einfach mal vorbeischaut. Das Seniorenbüro der Stadt bietet wohnortnahe Beratung, Adressen, Informationen und Unterstützung zu Fragen des Alters an, natürlich auch für die Angehörigen.

**Die Coronakrise kann auch bei älteren Menschen zu finanziellen Engpässen und Problemen führen. Bitte melden Sie sich, wir werden sicher eine schnelle und unkomplizierte Lösung finden.**

Sie erreichen Frau Giese im Seniorenbüro telefonisch unter der Ruf-Nr. **(05 11) 41 03-286** oder E-Mail: [susanne.giese@stadthemmingen.de](mailto:susanne.giese@stadthemmingen.de).

#### Einkaufsdienste in Hemmingen

Aus aktuellem Anlass findet der Einkaufsfahrdienst mit dem ASB bis auf weiteres nicht statt. Seniorinnen und Senioren, sowie Risikopatienten können sich bei Bedarf an das Seniorenbüro, Frau Giese unter (0511) 41 03-286 wenden.

Weitere Unterstützungsangebote bietet der Einkaufsservice von „Nachbarn helfen Nachbarn“ von der Bürgerstiftung Hemmingen unter (0 51 01) 5 81 18 ([info@nhn-hemmingen.de](mailto:info@nhn-hemmingen.de)) sowie der Einkaufsservice der evangelischen Jugend Hemmingen unter (0 15 20) 5 20 35 23 ([einkaufshilfememmingen@gmx.de](mailto:einkaufshilfememmingen@gmx.de)) an. Bitte nutzen Sie die Hilfsangebote und schützen Sie sich und andere!

## Sonstiges

### Musikschule Hemmingen e. V.

#### Mitgliederversammlung des Musikschulvereins

Zur jährlichen Mitgliederversammlung lädt der Vorstand des Vereins Musikschule Hemmingen e.V. alle Vereinsmitglieder und Gäste herzlich ein. Sie findet statt im Forum der KGS Hemmingen (Hohe Bunte 4) am **Montag, dem 21. Juni 2021**, um 19.30 Uhr. Auf der Tagesordnung stehen u.a. Berichte aus dem Vorstand und der Musikschule, Neuwahlen des Vorstandes, der Bericht über die Rechnungsprüfung für das vergangene sowie die Wahl der Rechnungsprüfer für das laufende Jahr. Die Musikschule bittet um Anmeldung zu der Versammlung bis 14. Juni 2021 per E-Mail unter [musikschulehemmingen@t-online.de](mailto:musikschulehemmingen@t-online.de), telefonisch



ANZEIGE

**Wärmedämmung**

**Kellertrockenlegung**

**An- und Umbauten**

**Gut beraten. Gut gebaut.**

zuverlässig seit 1907

**MENERT**  
Bauunternehmen

Wettberger Str. 4 A · 30952 Ronnenberg  
Telefon 051 09 / 25 15 · [www.menert.de](http://www.menert.de)

unter (05 11) 42 86 85 oder per Fax unter (05 11) 42 86 94. Nach derzeitigem Kenntnisstand ist für den Besuch der Mitgliederversammlung ein negativer Testnachweis erforderlich, wir bitten die Mitglieder, sich rechtzeitig über die am 21. Juni gültigen Regelungen zu informieren und die Abstands- und Hygieneregeln sowie die Maskenpflicht zu beachten.

### Klingendes Türmchen

Mit dem „Klingenden Türmchen“ gibt die Musikschule Hemmingen am Samstag, 19. Juni 2021, ihren jüngsten Schülerinnen und Schülern die Möglichkeit, Instrumente für einen Instrumentalunterricht nach den Sommerferien kennen zu lernen. Die Instrumentallehrer\*innen stehen für Informationen zur Verfügung.

Ab 10.00 Uhr sind die (jetzigen) Vorschulkinder in die Türmchenschule (KGS Hemmingen) eingeladen, ab 11.30 Uhr folgen Kinder der ersten Klassen und andere Interessierte. Folgende Instrumente sind dabei →

Allerdings ist in jedem Fall eine Anmeldung mit Angabe der gewünschten Instrumente erforderlich bis zum 13. Juni per E-Mail an musikschule-hemmingen@t-online.de oder per Telefon (05 11) 42 86 85.

<b>Blasinstrumente:</b> Blockflöte Querflöte Klarinette Saxophon Trompete Posaune Euphonium Tuba	<b>Zupfinstrumente:</b> Gitarre E-Gitarre E-Bass
<b>Tasteninstrumente:</b> Akkordeon Keyboard Klavier	<b>Schlagzeug Percussion Gesang</b>
<b>Streichinstrumente:</b> Violine Viola Violoncello	

Für begleitende Eltern ist ein Test (nicht älter als 24 Stunden) erforderlich, alle Besucher (ab 6 Jahren) müssen eine FFP2- oder medizinische Maske tragen und selbstverständlich Abstand halten.

Der Anmeldeschluss für den Instrumentalunterricht ist der 22. Juni 2021.

### Musik ist 1. Klasse

In den drei Hemminger Grundschulen beginnt nach den Sommerferien wieder das Projekt „Musik ist 1. Klasse“. Der Schwerpunkt bei diesem Projekt liegt nicht im Erlernen eines Instrumentes. Inhalte sind vielmehr: aufeinander Hören, miteinander Singen und Musizieren, erste Einblicke in die Notenschrift, Erfassen und Umsetzen unterschiedlicher Rhythmen und natürlich das Kennenlernen der am Projekt beteiligten Instrumente. Die Instrumente, nämlich Blockflöte, Geige und Gitarre (in Arnum auch Schlagwerk) dienen hierbei als Anreiz und Hilfsmittel. Sie werden zum Ausprobieren und Üben mit nach Hause genommen und müssen zum wöchentlichen „Musikschultag“ wieder mit in die Schule gebracht werden. Bei geringerer Teilnehmerzahl reduziert sich das Instrumentalangebot. Durch Förderung des Landes Niedersachsen betragen die Kosten 223,20 Euro pro Schuljahr (1. August bis 31. Juli) inkl. Leihinstrument, also 18,60 Euro pro Monat. Sozialermäßigung bis hin zum Erlass sind möglich!

Anmeldeschluss ist der 22. Juni. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt, über die Teilnahme entscheidet das Datum der Anmeldung.

### Musical „Die drei ??? Kids“ – Proben beginnen noch vor den Sommerferien

Nach fast einem Jahr Wartezeit können die Proben zu dem Musical „Die drei ??? Kids: Musikdiebe“ von Peter Schindler und Boris Pfeiffer endlich starten.

86 Kinder und Jugendliche hatten sich im letzten Jahr dazu angemeldet und warten seitdem sehnsüchtig auf den Probenbeginn. Der ist nun vorgesehen ab 10. Juni in kleineren Gruppen und unter coronabedingten Auflagen.

Für Oktober ist das Casting für die Hauptrollen geplant und für Februar 2022 die Aufführungen im Forum der KGS Hemmingen.

### Musik für Babys und Kleinkinder

Ab September können freie Plätze belegt werden in den Kursen „Musik für Babys“ (Alter bis ca. 1,5 Jahre) und „Musik für Kleinkinder“ (Alter 1,5 bis 4 Jahre). Die Teilnahmekosten betragen für das Kind und einen begleitenden Erwachsenen 34,00 Euro im Monat. Es gibt ein Kursangebot für vormittags und nachmittags in Hemmingen und Arnum.

Anmeldung ist möglich unter: <https://musikschulehemmingen.de/anmeldung/>, per E-Mail: musikschulehemmingen@t-online.de oder per Post an: Hohe Bünte 2, 30966 Hemmingen.

### Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.

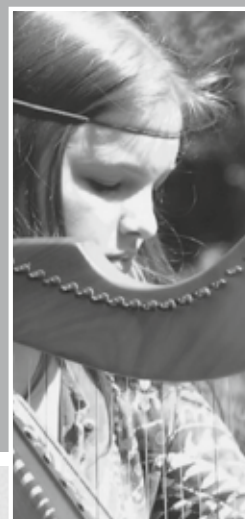


**Ausgabe Arnum:** Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr  
Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33, 30966 Hemmingen

Nähere Informationen gibt es unter der Rufnummer (01 57) 35 56 94 69 (bei Frau Dorothea Bartram) oder bei der 1. Vorsitzenden unter (0175) 7 80 24 16 (Frau Dietlind Osterkamp).

# Klang des Sommers

*Der Klang des Sommers.  
Zeit – Musik, bewegte  
Worte und Natur zu erleben.*



Alle Veranstaltungen beginnen um 18.05 Uhr.

**Ort:** Der Garten von Britta und Manuel Hoge Weidenkamp 5, 30966 Hemmingen

**Anmeldung unter:** (0511) 60 83 13 oder per E-Mail [brittahoge.mut@gmail.com](mailto:brittahoge.mut@gmail.com) [www.brima-m-u-t.de](http://www.brima-m-u-t.de)

### TuneWood (Konzert)

Das Duo *TuneWood* Milena Hoge (Harfe) und Steffi Gärtner (Holzquerflöte) verzaubert seine Zuhörer mit mitreißender Instrumentalmusik aus Irland und Schottland. Traditionelle Folkmelodien arrangieren die beiden Musikerinnen dabei selbst und bringen ihre verschiedenen musikalischen Einflüsse ein. So überraschen sie ihr Publikum gern mit kreativer Zusammenstellung und Darbietung der Melodien.

Donnerstag 01.07. – 18 Uhr

Sa. 13.08. – 18 Uhr / So. 05.09. – 18 Uhr

### Morgen ist heute schon gestern (darum lieber jetzt vorbeikommen!)

Ein Rückblick auf viele bunte, intensive Jahre künstlerischer Arbeit, wobei einem so manches wieder einfällt – und sich mit Neuem verbindet! Unterstützt von zwei, ebenfalls sehr erfahrenen Musikern, mit denen sie schon oft zusammen gearbeitet hat. Eine spannende Abfolge von Musik, Liedern und neuen verschiedener SchriftstellerInnen von gestern und heute! (SchriftstellerInnen von morgen waren leider sehr schlecht zu finden!)

„Der Mensch lebt durch die Seele, der Kopf ist viel zu klein, da gehen nur Befehle und Angelerntes rein.“

Darstellung: Britta Hoge

Musik: Manuel Hoge: Irische Harfe, Gitarre, percussion

Marc Figge: Klavier, Bass

Premiere: Freitag 02.07. 18 Uhr

Sa. 03.07. / Fr. / Sa. 6./7.08 / Fr. 13.08. Sa./So. 03/04.09.21

### KopfDICHTUNG (Konzert)

Dichtung im Kopf, das ist nicht undicht, das ist *KopfDICHTUNG* Jazz-Pop mit deutschen Texten.

Musikalisch lokalisiert im Jazz-Pop lässt die Band *KopfDichtung* aus Hannover poetische Bilder entstehen, die Interpretationen und Assoziationen im Kopf anregen. „... die Weichen sind nicht aus Stahl – der Weg verläuft wie Farben im Wind“. Die *Worthülsenfrucht* oder der *Glücksfilter* erzählen Geschichten mit Tiefgang und Einfühlung. Inhaltsstarke Texte kommen musikalisch leichtfüßig auf die Bühne. Nicht verkopft, sondern mit Köpfchen.

Tilmann Wiesel: Gesang, Trompete, Gitarre.

Bastian Bruns: Schlagzeug, Percussion;

Marc Figge: Klavier; Oliver Lustig: Bass

Freitag 09.07. – 18 Uhr

**Jägerschaft Hannover-Land e.V.**

HEGERING CALENBERG



Ob junge Hasen, Rehkitze oder Bodenbrüter, von Anfang April bis Mitte Juli verwandeln sich Feld und Flur in eine regelrechte Kinderstube. Straßen-, Graben- und Feldraine, Erdwälle, aber auch andere Restflächen, sind für die Natur besonders wertvolle Kleinbiotop, die zudem Pollen- und Nektarlieferant für Bienen sind und einen signifikanten Beitrag für den Erhalt von Artenvielfalt leisten. Gemäß § 39 Bundesnaturschutzgesetz ist es u. a. verboten, „... wild lebende Tiere mutwillig zu beunruhigen oder ohne vernünftigen Grund zu fangen, zu verletzen oder zu töten (oder) ... Lebensstätten wild lebender Tiere und Pflanzen ohne vernünftigen Grund zu beeinträchtigen oder zu zerstören ...“.

Revierpächter Uwe Völksen aus Devese zeigte sich daher über das Verhalten der Niedersächsischen Landesbehörde für Straßenbau und Verkehr irritiert und verärgert, als diese Ende Mai großräumig die Grünflächen und Erdwälle an der neuen B 3-Ortsumgehung im Bereich Devese mähte. Unklar ist, aus welchen Gründen die Mäharbeiten durchgeführt wurden. In der Verkehrssicherungspflicht können die Gründe nicht liegen, da nicht nur unmittelbar an den Straßenrändern entlang der Leitpfosten gearbeitet wurde sondern auch großflächig die Lärm-(schutz-)wälle und die Grünflächen mit den Baumanpflanzungen in die Aktion einbezogen wurden. Aus reinem Ordnungssinn heraus dürften diese Arbeiten – die betriebswirtschaftliche Betrachtung noch gar nicht berücksichtigt – naturschutzrechtlich jedenfalls nicht sinnvoll sein.

Unabhängig davon gestaltet sich die Mähaktion in der Brut- und Setzzeit vom 1. April bis 15. Juli als äußerst kontraproduktiv zu den aufwendigen Hegemaßnahmen des Hegerings. „Seit ungefähr zwei Jahren beobachten wir erfreulicherweise die Rückkehr von Fasanen und Rebhühnern, auch bei den Hasenbesätzen ist eine leichte Erholung zu verzeichnen“, so Hegeringleiter Bernward Wagner. Die Mitglieder des Hegerings haben darin viel Zeit und monetäre Mittel investiert. Revierpächter Völksen zeigt sich tief enttäuscht: „Was dem Raubwild auf den ohnehin schrumpfenden Grünflächen entgeht, fällt der Motorsense der Straßenbaubehörde zum Opfer.“

Im Übrigen steht auch ein Stück Glaubwürdigkeit der naturschutzrechtlichen Regelungen auf dem Spiel. Während die Kommunen und Naturschutzverbände, zuletzt auch der Hegering Calenberg, regelmäßig auf den Leinenzwang bei Hunden in der Brut- und Setzzeit hinweisen und die Spaziergänger bitten, die Wege nicht zu verlassen, wird andernorts mit Mähbalken und Motorsense der amtliche Kahlschlag praktiziert.

Dieter Schmidt



Bildquelle: Uwe Völksen

**GRAMANN**

Hannöversche Landschlachtere

**AHRBERG**

beste Meisterqualität seit 1896

**WERKSVERKAUF** in Pattensen  
von Dienstag - Samstag geöffnet**08.06. - 12.06.2021****Beste Fleisch- und Wurstqualität aus der Region.**

<b>Burger Patties</b> aus bestem Rindfleisch	100 g	<b>1,39 €</b>
<b>Grillbauchsteaks</b> verschieden mariniert	100 g	<b>0,79 €</b>
<b>Grillbratwurst</b> unser Klassiker so schmeckt hausgemacht	5er-Paket	<b>5,00 €</b>
	10er-Paket	<b>9,00 €</b>
<b>Hausmacher Kochschinken</b> ideal zum Spargel	100 g	<b>1,69 €</b>

**Angebot der Woche:**

**5 knackige Wiener und 1 Schale Kartoffelsalat**  
hausgemacht - ca. 250 g

nur | **4,90 €**

Ludwig-Erhard-Straße 25  
(im Gewerbegebiet)[www.gramann-ahrberg.de](http://www.gramann-ahrberg.de)

Dienstag - Freitag: 8 - 18 Uhr | Samstag: 8 - 14 Uhr

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (05 11) 41 02 89-30

**„Shutdown“ im Klo?**

**Nicht mit uns!**  
**Wir sind rund um die Uhr für Sie verfügbar!**



**Klaenberg**  
GmbH  
**Rohr- und Kanalservice**

- Rohr- und Kanalreinigung
- TV-Kamerauntersuchung
- Dichtheitsprüfung
- Rückstauschutz
- Rohr- und Kanalanterung

**Zentrale Hannover:**Wilhelm-Röntgen-Str. 1  
30966 Hemmingen  
☎ 05 11 / 82 79 89**Niederlassung Braunschweig:**Gotenweg 10  
38106 Braunschweig  
☎ 05 31 / 234 46 84[www.ist-dein-rohr-frei.de](http://www.ist-dein-rohr-frei.de)

## Jägerschaft Hannover-Land e.V.

HEGERING CALENBERG

### Schutzhütte im Bürgerholz durch Vandalismus stark beschädigt

*Hegering übernimmt Reinigungs- und Reparaturarbeiten*

Farbschmierereien, abgerissenen Bretter, aus der Verankerung herausgebrochene Tische sowie angebrannte Sitzbänke, dieses Bild bot sich dem Hegering Calenberg bei der Bestandsaufnahme an der Schutzhütte im Bürgerholz. Trotz dieser nicht unerheblichen Schäden wird der Hegering den beliebten Treffpunkt für Jung und Alt noch einmal grundsaniert. In einem ersten Arbeitsschritt am 17. Mai 2021 wurde die Hütte mit einem Hochdruckreiniger vorgereinigt. Die seinerzeit vom Hegering gestiftete Feuertonne war im Laufe der Jahre fast vollständig durchgebrannt und musste – nicht zuletzt aus Gründen der Brandgefahr durch Funkenflug – entfernt werden. „Die Feuerstelle wird von uns auch nicht mehr ersetzt“, so Hegeringleiter Bernward Wagner. Zuletzt diente sie offensichtlich dazu, Sitzmöbel und Teile der Wandverkleidung aus der Schutzhütte zu verfeuern.



Nur noch Bank- und Tischfragmente



Immer dabei Herbert Baxmann mit seinem Schlepper

In einem weiteren Arbeitsschritt muss die Schutzhütte komplett neu gestrichen werden. Bei zwei Sitzbänken muss zudem der Unterbau erneuert werden, um die Standfestigkeit wieder zu gewährleisten. Wagner: „Sobald wir das Material, das zum Teil aus Spenden unserer Mitglieder stammt, zusammenhaben und das Wetter es zulässt, werden wir die Instandsetzungsarbeiten fortsetzen“. Dann bleibt nur noch zu hoffen, dass die Hütte nicht wieder beschädigt bzw. verunstaltet wird. Der Hegering hat bereits im Rahmen eines Erfahrungsaustausches mit dem zuständigen Polizeikommissariat Kontakt aufgenommen, das ein besonderes Augenmerk darauf haben wird.

Den Tätern scheint dabei nicht klar zu sein, dass mit den Schmierereien und dem Anzünden von Teilen der Schutzhütte Straftatbestände wie Sachbeschädigung und Brandstiftung erfüllt sein können.

Und sollte die Schutzhütte auch künftig durch Vandalismus beschädigt oder zerstört werden, stellt Wagner vorsorglich klar: „Wir werden künftig weder ehrenamtliche Arbeit noch Geld in etwas investieren, das regelmäßig dem Zerstörungswahn von einigen wenigen gelangweilten oder perspektivlosen Menschen jeden Alters zum Opfer fällt.“ Damit dürften dann auch die Tage der Schutzhütte, deren Eigentümerin die Niedersächsische Landesforsten ist, gezählt sein.

Dieter Schmidt

Bildquelle: Dieter Schmidt, Hegering Calenberg

### Einladung zum 40. Grünen Stadtgespräch in Hemmingen am 9. Juni 2021 um 19.00 Uhr

„Unser jetziges Wirtschaftssystem steht auf dem Kopf. Das Geld ist zum Selbst-Zweck geworden, statt ein Mittel zu sein für das, was wirklich zählt: ein gutes Leben für alle.“ (Christian Felber, Autor des Buches „Gemeinwohl-Ökonomie“ und Mitinitiator der Gemeinwohl-Ökonomie-Bewegung)

Immer mehr Menschen und insbesondere auch Unternehmer\*innen wünschen sich eine Neujustierung unseres Wirtschaftssystems. Nicht der Profit sollte beim Wirtschaften im Vordergrund stehen, sondern das Gemeinwohl. Das Konzept der „Gemeinwohl-Ökonomie“ bezeichnet ein Wirtschaftssystem, das auf Gemeinwohl fördernden Werten aufgebaut ist. Viele erfolgreiche mittelständische, inhabergeführte oder auch genossenschaftlich organisierte Unternehmen sind bereits in den Prozess der Gemeinwohl-Bilanzierung eingestiegen. Und auch ein Betrieb in Hiddorf gehört dazu.

Was treibt Unternehmer\*innen an, die sich auf den Prozess der Gemeinwohl-Bilanzierung einlassen? Was sind Herausforderungen und Hürden und wie kommt das Ganze bei der Belegschaft, den Kund\*innen und Lieferant\*innen an?

Darüber wollen wir am 9. Juni 2021, ab 19.00 Uhr, mit Matthias Röncke aus Hiddorf sprechen.

Außerdem wird Herr Christian Einsiedel von der Stiftung für Gemeinwohl-Ökonomie NRW zu Gast sein, der über die Erfahrungen der Gemeinde Brakel aus der Region Hörter berichten wird, die sich bilanzieren hat lassen. Auch mehr und mehr Städte und Gemeinden orientieren sich an den Ideen der Gemeinwohl-Ökonomie Bewegung. Vielleicht ja auch bald Hemmingen ...

Auf einen spannenden diskussionsfreudigen Abend freut sich u.a. auch Jürgen Grambeck, Kandidat für das Amt des Bürgermeisters in Hemmingen.

Anmeldeinformationen wie immer auf unserer Homepage [gruene-hemmingen.de](https://gruene-hemmingen.de) oder direkt über <https://gruenlink.de/21in>

Bündnis 90/Die Grünen  
Ortsverband Hemmingen

ANZEIGE



Mercedes-Benz

# HALM

[www.mercedes-halm.de](http://www.mercedes-halm.de)



Ihr guter Stern  
für die Region Hannover

**Für Sie immer eine gute und sichere Fahrt!**

- Verkauf Neuwagen, Junge Sterne & Gebrauchtwagen
- Top-Service für Pkw, Transporter & LKW
- Teile- & Zubehörverkauf
- Schnelle Unfallhilfe

Autohaus Halm GmbH  
Autorisierter Mercedes-Benz PKW-Verkauf und Service,  
Nutzfahrzeug-Service und Vermittlung

Robert-Bosch-Straße 1 · 30989 Gehrden  
Telefon: 05108-9191-0 · E-Mail: [info@mercedes-halm.de](mailto:info@mercedes-halm.de)  
[www.mercedes-halm.de](http://www.mercedes-halm.de)

## ARNUM



## Ihre Freiwillige Feuerwehr Arnum informiert:



### „Steinreiche“ Freiwillige Feuerwehr Arnum sagt DANKE

Geburtstagssteine zum 125-jährigen Jubiläum sind weiterhin am Jugendhaus der Wehr zu besichtigen

Vor 125 Jahren wurde die Freiwillige Feuerwehr Arnum gegründet. Ein Anlass, der in „normalen Jahren“ gebührend gefeiert worden wäre, jedoch leider nicht in einem Jahr einer weltweiten Pandemie. Es galt daher eher „symbolisch“ zum 125-jährigen Jubiläum „zusammenrücken“.

Hierfür hatte die Feuerwehr Arnum im Frühjahr zu einer kleinen Mitmachaktion zum Jubiläum aufgerufen, Steine bunt zu bemalen und mit diesen im Innenhof des neuen Gerätehauses die vorgezeichnete Jubiläumsszahl „125“ in großem Format nachzulegen. Die Arnumer Löschteufel und Jugendfeuerwehr, viele Mitglieder sowie Freunde der Wehr, Bürgerinnen und Bürger, Kinder, Familien sowie Institutionen aus Arnum und dem Hemminger Stadtgebiet haben sich an dieser Aktion beteiligt. Weit über 200 Geburtstagssteine wurden der Feuerwehr geschenkt, so dass eine bunte Jubiläumsszahl am Gerätehaus erstrahlte.

„Wir bedanken uns bei allen ganz herzlich, die sich an dieser Mitmachaktion so kreativ beteiligt und uns ein kleines Echo aus der Gemeinschaft zu unserem Geburtstag gegeben haben“, so Ortsbrandmeister Frank Boßdorf.

Mit optimistischen Blick nach vorn hoffen wir, dass in den nächsten Wochen wieder etwas mehr Leben im Gerätehaus Einzug halten kann und die Hoffflächen dann wieder voll genutzt werden. Daher haben wir uns dazu entschlossen, den wunderschönen Geburtstagssteinen ein neues zu Hause zu geben. Alle Exemplare sind mit einem wetterfesten Lack überzogen worden und sind nun im Steinebeet am Jugendhaus der Freiwilligen Feuerwehr weiterhin zu besichtigen.

Freiwillige Feuerwehr Arnum



Weitere Fotos siehe auch [www.ff-arnum.de](http://www.ff-arnum.de)

Bildquelle: FF Arnum



### Das Buntebad im Internet

**Buntebad**  
Hemmingen

Einfach per QR-Code auf Ihrem Smartphone oder online unter [www.buntebad.de](http://www.buntebad.de).



## Damit die Rente später passt

Jetzt beraten lassen!

**VGH Vertretung Stefan Korpiun**  
Berliner Str. 25  
30966 Hemmingen  
Tel. 0511 233501  
[korpiun@vgh.de](mailto:korpiun@vgh.de)

Finanzgruppe

fair versichert  
**VGH**

### Das Fachgeschäft für Unterhaltungselektronik

## Ganz nah bei Ihnen!

Fernsehgeräte      Hi-Fi und Stereoanlagen      Telefone  
Seniorenhandys      Satellitentechnik      Antennenbau  
Eigene Werkstatt      Batteriewechsel für Ihre Uhr

Öffnungszeiten:

Mo. – Fr. 10.00–13.00 und 15.00–18.00, Sa. 10.00–12.00 und Mi. 10.00–13.00



## FERNSEH-Hansen

Verkauf | Service | Beratung

vor Ort!

Dammstr. 4 | 30982 Pattensen

Tel.: 05101 - 12 633 | [www.fernseh-hansen.de](http://www.fernseh-hansen.de)

### Ärztetafel



Praxis für Allgemeinmedizin  
Dr. Annette **Biegler**  
Dr. Karl-Heinz **Biegler**  
Dr. Douglas **Ingham** (UK)  
Gesa **Grund**

Vom 21. Juni bis 2. Juli 2021  
haben wir wegen Urlaub geschlossen.

Ab Montag, dem 5. Juli, sind wir ab 10 Uhr wieder für Sie da.

Die Vertretung übernimmt Praxis C. Kulle-Dobler,  
Telefon (0 51 01) 21 88, Göttinger Straße 76 in Arnum  
sowie alle anwesenden Ärzte.

GÖTTINGER STR. 69 · 30966 HEMMINGEN/OT ARNUM

## DRK-Ortsverein Arnum

### – WICHTIG!

**Zur Zeit fallen** beim DRK-Ortsverein Arnum wegen der Corona Pandemie **aus: Gymnastik für Seniorinnen, Wassergymnastik u. Bridge**. Die Räume für Bridge und Gymnastik und das Buntebad sind geschlossen. Sollte es wieder losgehen, gibt es neue Informationen.

### TERMINE UND ANGEBOTE

#### – Gymnastik für Seniorinnen

Freitag von 8.30 bis 9.30 Uhr,  
bis auf weiteres in der Turnhalle am Klapperweg  
Leitung und Auskunft: Christine Harrenga-Reese,  
Telefon (0163) 6 96 48 10

#### – Wassergymnastik für Damen im Buntebad

Dienstag **von 9.15 bis 10.00 Uhr**  
Für max. 15 Damen und die Corona-Bedingungen sind zu beachten.  
Auskunft und Anmeldung: G. Gieseke, Telefon (0174) 3 90 46 20

#### – Bridge

**NEUE ZEIT: Montag von 14.00 bis 18.00 Uhr**  
Neuer Treffpunkt: Begegnungsstätte der Stadt Hemmingen (AWO)  
in Arnum, Göttinger Straße 65.

#### – Sozialstation

Pflege zu Hause, Pflege- und Hausnotruf vermittelt die Sozialstation  
weiter, Göttinger Straße 46 – 48 in Arnum, Telefon (05 11) 41 64 42

#### – Essen auf Rädern

„Menu-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon (05 11) 41 64 42

#### – Kleiderkammer

DRK Laatzen (DRK-Rettungswache), Nürnberger Straße 5  
Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.  
Ausgabe ist mittwochs von 9.00 bis 11.00 Uhr.

#### – Monatliche Mitgliedertreffen

fallen wegen Corona bis auf weiteres aus.

## DEVESE / HEMMINGEN-WESTERFELD

### DRK Hemmingen

**In Anbetracht dieser Einschränkungen durch die Corona-Pandemie teilen wir Folgendes mit: Unser Standardprogramm findet auch im Juni nicht bzw. nur mit wesentlichen Einschränkungen statt.**

Es werden sicherlich in den kommenden Wochen im Zusammenhang mit der Corona-Pandemie Lockerungen erfolgen. Konkretes ist jedoch nicht absehbar. Wir hoffen, dass wir im Laufe des Junis bzw. spätestens im Juli wieder mit unserem Standardprogramm starten können. Wir werden Sie zeitnah darüber informieren.

**Solange der Lockdown anhält** und somit keine Treffen in Gruppen erlaubt sind, bieten wir **individuelle Aktionen für Einzelpersonen** unter Berücksichtigung der allgemeinen Corona-Regelungen an:

- **„Ab ins Grüne“** – unter diesem Motto machen wir gerne einen kleinen Spaziergang mit Ihnen.
- **„Gemütliche Vorlesestunde“** – vereinbaren Sie einen Termin für eine Vorlesestunde bei Ihnen zu Hause.
- **Bewegungsangebote** – ganzheitliche Rückenschule mit Dehnungs- und Entspannungsübungen oder Qi Gong (45 Minuten Unterricht gegen eine kleine Spende)

Einfach bei Britta Hoge unter Telefon-Nr. (05 11) 7 60 83 13 anrufen bzw. eine E-Mail an [brittahoge.mut@gmail.com](mailto:brittahoge.mut@gmail.com) senden und nähere Informationen erhalten und einen Termin absprechen.

Unser **Standardprogramm** und somit folgende Veranstaltungen hoffen wir bald wieder anbieten zu können:

- Gymnastik für Senioren im Bürgersaal Rathaus (*dienstags u. donnerstags*)
- Kaffeetrinken, Kartenspielen und Klönen im Bürgersaal Rathaus (*donnerstags*)
- „Der besondere Dienstag“ im Bürgersaal Rathaus (*dienstags*)
- Bewegungsangebote für Seniorinnen und Senioren (*Spaziergang jeweils erster Mittwoch im Monat*)
- Qi Gong im Bürgersaal Rathaus (14-tägig)
- Selbsthilfegruppe „Epilepsie“ im Bürgersaal Rathaus (*einmal monatlich*)
- Wirbelsäulentraining in der Mehrzweckhalle Wilkenburg (*donnerstags*)

## HIDDESTORF / OHLENDORF

### Wetter oder Klima?

**Naturerlebnisse und Umweltbewusstsein: Grundschule Pattensen auf Expedition am Rodelberg**



Eigentlich wollten die dritten Klassen der Grundschule Pattensen einfach nur den Wald erleben und zu den Heuhüpfern nach Hemmingen in das Bürgerholz fahren. „Aufgrund der aktuellen Vorgaben des Kultusministeriums dürfen wir nicht mit den Kindern an außerschulische Lernorte fahren“, erläutert Christine Brockmeyer, Lehrerin an der GS Pattensen. „Außerdem benötigten wir doppelt so viele Termine, da zur Zeit immer nur halbe Klassen in den Schulen unterrichtet werden. Dazu fehlten zunächst die finanziellen Mittel. Zum Glück ist da Dagmar Moldehn von der Stadt Pattensen eingesprungen.“ Für Bildung für nachhaltige Entwicklung im Bereich Klima hatte Dagmar Moldehn noch freie Mittel aus dem „Projekt Energiesparen an Schulen und Kindertagesstätten“ und konnte diese der Schule zur Verfügung stellen.

Die Naturerlebnis-Tage, die die Pädagoginnen der Heuhüpfer für die Klassen eigentlich geplant hatten wurden somit erweitert zu Wald- und Klimaschutz-Tagen. Das Konzept dafür hatten sie im November letzten Jahres für die Klimaschutzagentur ausgearbeitet, dieses hatte sich schon an anderen Schulen bewährt. Im April und Mai konnten somit alle dritten Klassen der Grundschule Pattensen am Rodelberg die Natur, und den Unterschied zwischen Wetter und Klima erleben. Die Kinder erfuhren was die Bäume, auch die am Rodelberg, mit unserm Klima und Klimaschutz zu tun haben.



Bildquelle: Finn Busse / Heuhüpfer

## WILKENBURG

### DRK-Ortsverein Hemmingen – OT Wilkenburg

**Unser Standardprogramm findet im Moment nicht statt. Alle unsere diesbezüglichen Termine sind ausgesetzt.**

Nicht abgesagt sind jedoch Beziehungen! Hierzu gehören Zuwendungen und Helfen. Haben Sie keine Angst sich bei uns zu melden, wenn Sie Fragen haben oder wir Sie unterstützen können. Dafür engagieren wir uns beim DRK und stehen soweit möglich immer zur Verfügung. Einfach bei Britta Hoge unter Telefon-Nr. (05 11) 7 60 83 13 anrufen oder eine E-Mail an [brittahoge.mut@gmail.com](mailto:brittahoge.mut@gmail.com) senden.

**Unser Standardprogramm hoffen wir so bald wie möglich wieder anbieten zu können:**

- Wirbelsäulentraining in der Mehrzweckhalle Wilkenburg (*donnerstags*)



Verkauf  
 Vermietung  
 Verwaltung

Profitieren Sie  
 von unserer  
 langjährigen  
 Marktkenntnis

  
**BARTELT Immobilien**

2 x in  
 Ihrer Nähe

Büro Pattensen  
 Büro Hannover

 05101 91 53 53  
 0511 123 139 88

[WWW.BARTELT-IMMOBILIEN.DE](http://WWW.BARTELT-IMMOBILIEN.DE)



**Tanja Mau-Busch**  
 +49 176-20036827  
 +49 511-23504594  
 mau@maugreimm.de  
 Rathausplatz 5, 30966 Hemmingen  
 www.maugreimm.de

Verkauf & Vermietung  
 Privat & Gewerbe  
 Wertermittlung & Beratung

„Find a place called home“ ist unser Slogan und so verstehen wir Immobilien.  
 Es geht um mehr als Kapital, nämlich um das Gefühl von Heimat, Geborgenheit und Sicherheit.

**Mau & Grein Immobilien**

### Ankauf / Verkauf

[www.goldundsilberankauf.de](http://www.goldundsilberankauf.de) ☎ (05 11) 32 82 69

Privater Sammler sucht Ihr Altfahrzeug! ☎ (0 51 01) 5 86 99 77

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944-36160, [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)

Wohnmobilcenter Am Wasserturm

### Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume

Friseurgeschäft, südliches Hannover, fester Kundestamm auf Mietbasis gegen Abstandszahlungen aus Altersgründen zum 1.4.22 **abzugeben**. ca. 100 m<sup>2</sup>, 8 Plätze. Chiffre 12-001

### Wohnungen / Häuser (Vermietung)

4 ZKB, 80 m<sup>2</sup>, 2 Balkone, ab September 2021 in **Westerfeld** zu vermieten. 900,- Euro warm + Strom. [sonnenkaefer30@web.de](mailto:sonnenkaefer30@web.de)

Ruhige Mieter gesucht für großzügige **2-Zi.-DG-Whg. in 3 Fam.-Haus in H.-Westerfeld**, 88 m<sup>3</sup>, Erstbezug, Gartenanteil, kl. Keller, Stellplatz, 865,- Euro inkl. NK plus Verbrauchskosten u. MS ☎ (0152) 04 44 60 54

Die nächste „rings um uns“ erscheint am 23. Juni 2021

### Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)

Verkaufen Sie mir Ihr Haus bzw. Garage nach anerkanntem Gutachten und bleiben preiswert und entspannt drin wohnen. Ich freue mich auf Ihren Anruf. ☎ (0177) 5 52 04 67

Privatinvestor kauft Ihre Immobilie. Schnell + diskret, innerh. 24 Std. Auch in Feriengebieten. Bitte alles anbieten. Tel. (0178) 197 45 63

Architekt sucht für sich Einfamilienhaus in Westerfeld. Gern auch sanierungsbedürftig. Wir freuen uns.

E-Mail [schoenwohnen-2021@t-online.de](mailto:schoenwohnen-2021@t-online.de), Mobil (0176) 64 80 60 33

Suche gepflegte Garage, in Arnum nahe Lindenweg, zu kaufen oder zu mieten. ☎ (0172) 7 52 06 32



**Stadt Hemmingen**  
 familienfreundlich im Grünen

## Wohnraumsuche

Die Stadt Hemmingen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt Wohnraum im Stadtgebiet in allen Stadtteilen vorrangig zum Zwecke der Unterbringung von Menschen nach der Flucht. Die Kapazitätsgrenze des zur Verfügung stehenden Wohnraums ist erreicht, wir hoffen sehr auf die Unterstützung der Hemminger Einwohnerinnen und Einwohner.

Ihre Anfrage wird streng vertraulich behandelt. Sie können uns gern vermietbaren Wohnraum in allen erdenklichen Größen zur Miete oder aber auch zum Kauf anbieten. Wir werden schnellstens Ihr Angebot prüfen und sichern Ihnen schon heute eine zügige, kompetente Abwicklung zu.

Interessierte Eigentümer und Hausverwaltungen werden gebeten, sich an den

Service Liegenschaften / WiFö  
 Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen  
 Telefon (05 11) 41 03 -270 oder -118  
 Fax (05 11) 41 03 -55 -270  
 E-Mail [heike.nowarre@stadthemmingen.de](mailto:heike.nowarre@stadthemmingen.de)

zu wenden. Gern stehen wir Ihnen für persönliche Gespräche, Rückfragen oder Auskünfte zur Verfügung.

### Heilpraktiker



**Harriet Dechant**  
 Heilpraktikerin

Naturheilpraxis

Matzdorfer Weg 11  
 30966 Hemmingen  
 05 11 · 679 58 248  
[www.naturheilpraxis-dechant.de](http://www.naturheilpraxis-dechant.de)

Amerikanische Chiropraktik  
 Applied Kinesiology  
 Osteopathie  
 Craniosacral-Therapie  
 Yamamoto Schädelakupunktur



**ZAHNMEDIZIN &  
ORALCHIRURGIE**  
A M RATHAUSPLATZ



Liebe Patientinnen, liebe Patienten,

die ersten Wochen seit der Praxisübernahme liegen hinter uns. In Kürze soll nun mit den vorgesehenen Umbauten und Erweiterungsmaßnahmen begonnen werden.

Wir hoffen sehr, dass alles planmäßig verläuft. Unser Ziel ist es, Ihnen möglichst bald das komplette allgemein-zahnärztliche und oralchirurgische Spektrum der Zahnheilkunde in unseren renovierten Räumlichkeiten anbieten zu können.

Selbstverständlich läuft unsere Praxis während der Baumaßnahmen ungehindert weiter und Sie sind jederzeit herzlich willkommen.

Haben Sie Fragen? Sprechen Sie uns an!  
Wir freuen uns auf Sie!

Ihre  
Panagiota Köhncke, Dr. Katharina Wedde  
und Ihr gesamtes Praxisteam

PRAXISZEITEN  
Mo.-Do. 08.00-18.00 Uhr  
Fr. 08.00-17.00 Uhr

T 0511.41 66 88  
INFO@ZMOC.DE

RATHAUSPLATZ 2  
30966 HEMMINGEN



[www.zmoc.de](http://www.zmoc.de)



Arnum · Hoher Holzweg 37  
Telefon (0 51 01) 99 05 95  
Fax (0 51 01) 99 05 96  
info@metallbau-kroesche.de  
www.metallbau-kroesche.de

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Schlösser- und Türschließer
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung



**Elektro Auge und Nicolai GbR**

30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 14  
Tel. (05 11) 260 87 51 · Fax (05 11) 260 87 52 · Notruf (05 11) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:  
Neubauinstallationen · Altbausanierung  
Industriemontage · Installation von Alarmanlagen  
Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen  
Installation von Sprechanlagen · Reparaturen  
E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100



Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus

**Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung**

Gartenarchitektur schafft  
mehr Lebensqualität –  
jeden Tag!

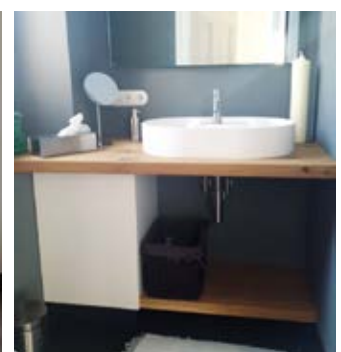


- Neuanlagen
- Pflaster- und Natursteinarbeiten
- Holzzäune
- Spezial-Baumfällung
- mit Zertifikat (FISAT)
- Baumpflege  
mit Seil-Kletter-Technik (FISAT)

Hoher Holzweg 20  
30966 Hemmingen  
Telefon 0 51 01 / 5 80 77  
Fax 0 51 01 / 8 53 64 56  
[www.horand-galabau.de](http://www.horand-galabau.de)

... mehr Freude an  
Ihrem Garten

**Maßgenaue Waschtisch-  
Anlagen, bekommen Sie  
von uns. Fragen Sie!**



Ihr Vaillant-Kompetenzpartner aus Hemmingen:



Göttinger Str. 61 - 30966 Hemmingen

Telefon  
05101.3687

Fax  
05101.4532